

94
ERVA

AGRINTER

origen y evolución

BIBLIOGRAFIA ANOTADA

OS AMERICANA-LATINA
VADOR*GUATEMALA*HA
ICA-DOMINICANA*URUGU.
*GRANADA*JAMAICA*GUYA
*ARGENTINA*BOLIVIA*BRAS
R*EL-SALVADOR*GUATEMALA*,
REPUBLICA-DOMINICANA*URUGUA
D Y TOBAGO*GRANADA*JAMAICA
-RICA*CHILE*ECUADOR*EL-SALVAD
GUA*PANAMA*PARAGUAY*REPUBLICA-
*GRANADA*BARBADOS*TRINIDAD Y TO
*COLOMBIA*COSTA-RICA*CHILE*ECUAD
NICARAGUA*PANAMA*PARAGUAY*PERU
A*GUYANA*GRANADA*TRINIDAD Y TR
INA*BOLIVIA*BRASIL*COLOMBIA*
HONDURAS*MEXICO*NICARAGUA*P
AY*VENEZUELA*AMERICA-LATINA
CA*GUYANA*ARGENTINA*BOLIV
VADOR*GUATEMALA*HAITI*F
LICA-DOMINICANA*URUGUA
DA*TRINIDAD Y TOBAGO*
*ECUADOR*EL-SALVADOR
IA*REPUBLICA

A
.DC
<EPU
NADA*
STA-RICA*CHILE*ECUADOR*E
GUA*PANAMA*PARAGUAY*PERU*
ATINA*CARIBE*GUYANA*JAMAICA
LIVIA*BRASIL*COLOMBIA*COSTA-
JURAS*MEXICO*NICARAGUA*PANAMA*
CINEZUELA*AMERICA-LATINA*CARIBE*
RBADOS-ARGENTINA*BOLIVIA*BRASIL*
DOR*GUATEMALA*HAITI*HONDURAS*MEXI
-DOMINICANA*URUGUAY*VENEZUELA*AMERI
Y TOBAGO*GRANADA*JAMAICA*GUYANA*ARG
A-RICA*CHILE*ECUADOR*EL-SALVADOR*GUAT
*PARAGUAY*PERU*REPUBLICA-DOMINICANA*
BARBADOS*TRINIDAD Y TOBAGO*GRANADA*
LOMBIA*COSTA-RICA*CHILE*ECUADOR*E
A*JAMAICA*TRINIDAD Y TOBAGO*GUYA
*CHILE*ECUADOR*EL-SALVADOR*GUAT
Y*PERU*REPUBLICA-DOMINICANA*F
S*TRINIDAD Y TOBAGO*GUYANA*
ICO*NICARAGUA*PANAMA*PERU*F
PINIDAD Y TOBAGO*GRANADA*
STA-RICA*AMERICA-LATINA*
DA*JAMAICA*HAITI*HONDURAS

CA
A-49
976
mmp



AGRINTER/Documento No. 9

- No. 1. AGRINTER: bases para su establecimiento, 1973 (español, inglés).
- No. 2. Manual para Descripción Bibliográfica, 1974.
- No. 3. Categorías de Materia, 1974.
- No. 4. Lista de Publicaciones Periódicas y Seriadadas, 1974.
- No. 5. Criterios de Selección para los Sistemas AGRINTER y AGRIS: Publicaciones Periódicas y Seriadadas; Unidades bibliográficas, 1975.
- No. 6. Recomendaciones de la VI Mesa Redonda, 1974 (español, inglés).
- No. 7. Vocabulario Agrícola en Español, 1975.
- No. 8. Normas de Enriquecimiento de Títulos para los Sistemas AGRINTER y AGRIS, 1975.

IICA

DIA-49 Galrao, María José

AGRINTER: origen y evolución; bibliografía anotada. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1975.

36 p. (IICA. Documentación e Información Agrícola, no. 49)

1. Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas. I. Título.
II. Serie.

CDD 029.963

○ AGRIS/AGRINTER U20, G303, G310

Publicación del

Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola IICA-CIDIA en su calidad de:

- . Centro Coordinador del AGRINTER
- . Centro Multinacional del AGRIS para América Latina y el Caribe

AGRINTER: origen y evolución

BIBLIOGRAFIA ANOTADA

María José Galrao

INSTITUTO INTERAMERICANO DE CIENCIAS AGRICOLAS - OEA
CENTRO INTERAMERICANO DE DOCUMENTACION E INFORMACION AGRICOLA IICA-CIDIA
TURRIALBA COSTA RICA
1976

This One



BNU2-EA2-2TK6

Digitized by Google

DOCUMENTACION E INFORMACION

1. Colección de referencia de la Biblioteca Conmemorativa Orton. 2 ed. 1967.
2. Publicaciones periódicas de la Biblioteca Conmemorativa Orton. 1964.
3. Tesis de la Escuela para Graduados 1947-1968; resúmenes. 2 ed. rev. y ampl. 1969.
4. Redacción de referencias bibliográficas; normas oficiales del IICA. 2 ed. 1972.
5. Directorio de bibliotecas agrícolas en América Latina. 1964.
6. Catálogo de publicaciones periódicas de la Biblioteca Conmemorativa Orton. 2 ed. rev. y ampl. 1970.
7. Estado actual de bibliotecas agrícolas en América del Sur; resultados de una encuesta personal. 1966.
8. Administración de bibliotecas agrícolas. 1966.
9. Guía de publicaciones periódicas agrícolas de América Latina. 1966.
10. Bibliografía de bibliografías agrícolas de América Latina. 2 ed. rev. y ampl. 1969.
11. I Mesa Redonda sobre el Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas Agrícolas, Lima. 1968.
12. Contribuciones del IICA a la literatura de las ciencias Agrícolas. 2 ed. rev. y ampl. 1972.
13. Directorio de siglas en ciencias agrícolas. 2 ed. 1971.
14. Guía básica para bibliotecas agrícolas (ed. en portugués y español). 1969.
15. II Mesa Redonda sobre el Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas Agrícolas, Bogotá. 1969.
16. Recursos de bibliotecas agrícolas en América Latina. 1969.
17. 2000 libros en ciencias agrícolas en Castellano. 1969.
18. III Mesa Redonda sobre el Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas Agrícolas, Rio de Janeiro. 1969.
19. Publicaciones periódicas y seriadas de América Latina. 1971.
20. Índice Latinoamericano de Tesis Agrícolas. 1972.
21. Trópico Americano: situación de los servicios bibliotecarios y documentación agrícola. 1972.
22. 3000 libros agrícolas en español. 1973.
23. Bibliografía sobre frijol de costa (*Vigna sinensis*). 1973.
24. Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas-AGRINTER: bases para su establecimiento. 1973.
25. Bibliografía sobre especies de la fauna silvestre y pesca fluvial y lacustre de América Tropical. 1973.
26. Bibliografía sobre plantas de interés económico de la región Amazónica. 1974.
27. Bibliografía sobre sistemas de agricultura tropical. 1974.
28. Bibliografías agrícolas de América Central: PANAMIA. Suplemento. 1974.
29. Bibliografía sobre catastro rural en América Latina. 1974.
30. Índice Latinoamericano de Tesis Agrícolas. Suplemento no. 1, 1968-1972. 1974.
31. Bibliografía peruana de pastos y forrajes. 1974.
32. Bibliografías agrícolas de América Central: EL SALVADOR. 1974.
33. Ecología del trópico americano. 1974.
34. Bibliografías agrícolas de América Central: HONDURAS. 1974.
35. Bibliografía selectiva sobre reforma agraria en América Latina 1964-1972. 1974.
36. Manual para Descripción Bibliográfica (AGRIS). 1974.
37. Manual de Categorías de Materias (AGRIS). 1974.
38. Índice de mapas de América Latina y el Caribe existentes en el IICA-CIDIA. 1975.

39. Bibliografías Agrícolas de América Central: GUATEMALA. 1975.
40. Bibliografía selectiva sobre derecho y reforma agraria en América Latina, 1972-1974. 1975.
41. La mujer en el medio rural; bibliografía. 1975.
42. Bibliografía Colombiana de pastos y forrajes. 1975.
43. Bibliografía sobre silvicultura y ecología forestal tropical. 1975.
44. Silvicultura de bosques tropicales; bibliografía. 1975.
45. Bibliografía Internacional sobre Quinoa y Cañahua. 1976.
46. Bibliografía sobre camélidos sudamericanos. 1976.
47. Bibliografía sobre bovinos criollos de La tina america. 1976.
48. Manual de Organización, Planificación y O peración de los Comites Nacionales de Co ordinación, 1976.

TABLA DE CONTENIDO

	Pág.
INTRODUCCION	v-viii
LISTA BIBLIOGRAFICA	1-28
INDICES	
- de autores	29
- de materia	35

SIGLAS USADAS EN LA BIBLIOGRAFIA

AGRINTER	Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas.
AGRIS	International Information System for the Agricultural Sciences and Technology.
CAF	Comisión Permanente de las Ciencias Agropecuarias y Forestales. Chile.
CEIMA	Centro de Estudios e Investigaciones sobre Mercadeo Agropecuario. Colombia.
CENID	Centro Nacional de Información y Documentación. Chile.
CEPEC	Centro de Pesquisas do Cacau. Brasil.
CEPLAC	Comissao Executiva do Plano de Recuperaçao Economica da Lavoura Cacaueira. Brasil.
COLCIENCIAS	Fondo Colombiano de Investigaciones Científicas y Proyectos Especiales "Francisco José de Caldas".
CONICYT	Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica. Chile.
COSATI	Committe on Scientific and Technical Information.
CRISTAL	Computerized Regional Information System for Translating Agricultural Literature.
DEVSIIS	Development Sciences Information System.
IBBD	Instituto Brasileiro de Bibliografía e Documentação. Brasil.
IICA	Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas.
IICA-CIDIA	Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola.
NAL	National Agricultural Library. USA
PIDBA	Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas Agrícolas.
ROCAP	Regional Office for Central American Programs.
SNIA	Subsistema Nacional de Información en Ciencias Agropecuarias. Colombia.
SNIA	Subsistema Nacional de Información Agrícola. México.
SNIDECA	Sistema Nacional de Información y Documentación en Ciencias Agropecuarias. Argentina.
SININCA	Subsistema Nacional de Ciencias Agrícolas. Venezuela.

INTRODUCCION

Los antecedentes...

el AGRINTER-Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas, tiene los antecedentes y bases para su establecimiento en las discusiones emanadas de las Mesas Redondas del IICA-PIDBA-Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas Agrícolas auspiciadas por el IICA en Lima, Perú (1967), Bogotá, Colombia (1968), Rio de Janeiro, Brasil (1969).

La creación...

del AGRINTER con la conceptualización de un sistema de información --de y para los países de América Latina y el Caribe-- fue el resultado de las discusiones y recomendaciones de representantes de países emanadas de la IV Mesa Redonda del IICA-PIDBA en Turrialba, Costa Rica, 1972. ✓

Los objetivos...

del AGRINTER no están dirigidos a apoyar, con exclusividad la implementación de un sistema de información que produzca insumo y consumo para América Latina y el Caribe; sus objetivos están enfocados a fortalecer los componentes básicos implícitos en el concepto global de desarrollo de sistemas como sigue:

generales

- Asistir en el fortalecimiento de las capacidades de planeamiento, organización e innovación de cada uno de los países de la región a través de la utilización apropiada y oportuna de la información.
- Contribuir al proceso de integración de los países de la región, facilitando la integración y el subsecuente intercambio recíproco de información - conocimientos - experiencias - tecnologías -

específicos

- Asistir en promover la creación y el fortalecimiento de los sistemas de información agrícola en cada país.
- Asistir a los países de América Latina y el Caribe en planificar y desarrollar un sistema integrado de información en base a un esfuerzo de genuina coparticipación regional.
- Apoyar la participación de los países en los sistemas mundiales de información, en particular en el AGRIS.

Cooperación internacional...

"AGRINTER: origen y evolución" permite identificar algunos de los insumos y productos que ha generado el Sistema como consecuencia del carácter catalizador y multiplicador de esta empresa de creatividad y colaboración regional de América Latina y el Caribe desde sus orígenes y durante su primer año de crecimiento gradual de su operación.

La existencia en América Latina de una infraestructura en desarrollo -en el campo de la información agrícola- permitió que los países de América Latina y el Caribe se constituyeran en la primera región en vía de desarrollo que participó en el lanzamiento del AGRIS-Sistema Internacional de Información para las Ciencias Agrícola y la Tecnología.

La participación regional de América Latina y el Caribe en el AGRIS y el fortalecimiento del AGRINTER cuenta con la cooperación técnica del IDRC-International Development Research Centre, Ottawa, Canadá y con acciones de refuerzo de la FAO y de la Biblioteca Nacional de Agricultura de los Estados Unidos.

Enfoque metodológico...

La historia bibliográfica del AGRINTER en este documento ha sido visualizada con el enfoque integral que involucra tanto información de carácter técnico como de carácter promocional; está organizada en orden cronológico, y dentro de este arreglo por secuencia alfabética de autores. Los índices de autor y materia facilitan el acceso al contenido del texto de este instrumento de referencia sobre el AGRINTER.

Serán bienvenidas las colaboraciones que permitan eliminar las omisiones involuntarias y contribuyan al enriquecimiento, en progreso, de esta visualización del AGRINTER en la literatura y en la acción.

Abril 1976

María Dolores Malugani
Directora IICA-CIDIA

INTRODUCTION

Antecedents

The Inter-American Information System for the Agricultural Sciences-AGRINTER, has its background in the discussions held in the Round Tables Meetings of IICA-PIDBA, Inter-American Program for the Development of Agricultural Libraries, sponsored by IICA, in Lima, Perú (1967), Bogotá, Colombia (1968), Rio de Janeiro, Brazil (1969).

Creation

The creation of AGRINTER within the concept of an information system -- of and for the countries of Latin America and the Caribbean -- was the result of discussions and recommendations of the representatives of the countries, formulated in the IV Round Table of IICA-PIDBA, in Turrialba, Costa Rica, 1972.

Objectives

AGRINTER's objectives are not directed exclusively, toward supporting the implementation of an information system that produces input and output for Latin America and the Caribbean; its objectives are focused toward strengthening the basic components needed in the world concept of systems' development as follows:

general

- To assist in strengthening the planning, organizational and innovative capacities of each one of the countries of the region through appropriate and rational usage of the information.
- To facilitate the integration of information produced in the countries of the region, and the subsequent reciprocal exchange of information, knowledge, experiences and technology.

specific

- To assist in promoting the creation and strengthening of the agricultural information systems of each country.
- To help the countries of Latin America and the Caribbean to plan and develop an integrated information system based on regional participation.

International cooperation

"AGRINTER: origen y evolución" permits the identification of some of the input and products which have been generated by the system since its establishment and during its first year of development.

The existence in Latin America of a developing infrastructure in the field of agricultural information enabled the countries of Latin America and the Caribbean to be formed as the first developing region that participated in the launching of AGRIS-International Information System for Agricultural Sciences and Technology.

The regional participation of Latin America and the Caribbean in AGRIS and the strengthening of AGRINTER has the technical cooperation of the International Development Research Centre-IDRC, Ottawa, Canada, and the supporting efforts of FAO and the U.S. National Agricultural Library.

Methodology

The bibliographic history of AGRINTER in this document has been visualized as an integral approach that involves information of technical as well as of promotional character. It is organized in chronological order and in alphabetical sequence by author. The author and subject indexes give easy access to the contents of the text of this reference tool on AGRINTER.

All collaborations which will help to avoid unforeseen omissions and which will contribute towards the augmentation of this AGRINTER document will be welcome.

April 1976.

María Dolores Malugani
Director IICA-CIDIA

AGRINTER: ORIGEN Y EVOLUCION

Bibliografía anotada

1972

DOCUMENTO DE base del Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1972. 8 p. (Documento presentado en la 4a. Mesa Redonda del IICA-PIDBA, Turrialba, Costa Rica, 18 ago., 1972). (001)

El documento establece las siguientes bases para la creación del Sistema: 1) Usuarios; 2) Alcance; 3) Estructura y funciones; 4) Metodología; 5) Servicios; 6) Implementación; 7) Financiamiento. Además, incluye como anexos: 1) Clasificación por materias adoptadas por la Bibliografía Agrícola Latinoamericana (BAL); 2) Organización básica; 3) Estructura; 4) Diagrama de flujo; 5) Siglas tentativas del Sistema; 6) Bibliografías Agrícolas Nacionales de América Latina; 7) Catálogos de Publicaciones Periódicas Agrícolas de América Latina.

This document establishes the following bases for the System's creation; 1) Users; 2) Scope; 3) Structure and functions; 4) Methodology; 5) Services; 6) Implementation; 7) Financing. The following information is included in appendices: 1) Subject classification adopted by the Latin American Agricultural Bibliography (BAL); 2) Basic organization of the System; 3) Organogram structure; 4) Flow chart; 5) Abbreviations proposed for the System; 6) Latin American national agricultural bibliographies; 7) Latin American agricultural union-catalogs.

MALUGANI, M. D. La integración de la información agrícola en América Latina; potencia lidad de acción del IICA-CIDIA. In Reunión Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas, 3a, Buenos Aires, 10-14 abr., 1972. pp. III-B-1-24-III-B-1-30. (002)

Presenta las bases de integración de la información agrícola de América Latina y su visualización en el planeamiento y desarrollo de un Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas.

Presents the bases for integration of Latin American agricultural information, and visualizes the planning and develop-

ment of an Inter-American information System for the agricultural sciences.

MALUGANI, M. D. Palestra en la Associação Brasileira de Bibliotecarios, Brasília, D. F., 1972 (003)

Conferencia sobre los Sistemas AGRINTER y AGRIS.

Speech on AGRIS and AGRINTER systems.

MESA REDONDA del IICA-PIDBA, 4a, Turrialba, Costa Rica, 1972. Lista de participantes y observadores. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1972. 1 p. (004)

Presenta la lista de participantes a la 4a. Mesa Redonda del IICA-PIDBA, en la cual se presentó el documento proponiendo el establecimiento del AGRINTER.

Presents the list of participants to the 4th IICA-PIDBA Round Table in which the AGRINTER's establishment was proposed.

ROJAS L., O. G. El Sistema Nacional de Información (SNI); un aporte al mejoramiento de la comunicación científica y técnica. Bogotá, COLCIENCIAS, 1972. 10 p. (Documento presentado en la 5a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 23-24 ago., 1973). (005)

Describe el Sistema Nacional de Información de Colombia y presenta los siguientes aspectos del mismo: 1) Objetivos; 2) Historia; 3) Estructura; 4) Metodología de operación

Analyzes the National Information System of Colombia under the following aspects: 1) Objectives; 2) History; 3) Structure; 4) Operation methodology.

VICENTINI, A. L. C. Informática agrícola. Ciencia de la Informação (Brasil) 1(2):83-90. 1972. (006)

Menciona al AGRINTER entre otros Sistemas de Información.

Mentions AGRINTER among other information system.

1973

LA ACCION del IICA-CIDIA. In Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas. Informe anual 1973. San José, Costa Rica, 1973. pp. 97-98. (007)

Describe la acción del IICA-CIDIA durante el período jul. 1972-jun. 1973. Presenta los objetivos, estructura y funciones del AGRINTER, sistema de información establecido en la 4a. Mesa Redonda del Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas Agrícolas (PIDBA), ago., 1972.

Describes the IICA-CIDIA's actions during July 1972-June 1973. Presents the objectives, structure and functions of AGRINTER, the Inter-American System established in the 4th Round Table of the Inter-American Program for the Agricultural Libraries Development (PIDBA) in August 1972.

ACTUALIZACION EN documentación agrícola. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 1(1):6. 1973. (008)

Informa sobre la capacitación de dos bibliotecarios (Argentina y Honduras) en la metodología del AGRIS y AGRINTER durante los meses de jul.-set., 1973.

Report on the training of two librarians (Argentina and Honduras) on the AGRIS and AGRINTER methodology, during July-Sept., 1973.

Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 1(2):8. 1973. (009)

Informa sobre el adiestramiento en la metodología del AGRIS y AGRINTER impartido a participantes de Chile y Perú. A la vez señala la estadía de un bibliotecario de México durante la cual preparó material para el Curso de Especialización para Bibliotecarios Agrícolas, Chapingo, México, 1º mar.-31 mayo, 1974.

Report on training in AGRIS and AGRINTER methodology for participants from Chile and Peru. Also, reports on in-service-training given to a librarian from Mexico who prepared teaching material to be used on the Agricultural Librarians' Specialization Course, Chapingo, Mexico, March 1º-May 31, 1974.

ACUERDO ENTRE el Ministerio de Agricultura y Cría de Venezuela y el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícola de la OEA para el fortalecimiento de un Programa Nacional de Desarrollo de las Bibliotecas, Documentación e Información Agrícola en Venezuela. (010)

Documento preliminar redactado en 1973 para ser presentado al Ministerio de Agricultura y Cría. Presenta las bases para la creación del Subsistema Nacional de Ciencias Agrícolas (SININCA).

Preliminary document prepared in 1973 to be presented to the Ministry of Agriculture, Venezuela. Gives the bases for the establishment of the National Sub-System of Agricultural Sciences (SNINCA).

AGRINTER: BASES para su establecimiento. IICA. Documentación e Información Agrícola no. 24. 1973. 18 p. (011)

Documento del Sistema que incluye las bases para su implementación. Los puntos presentados fueron discutidos con los participantes del sistema y versan sobre los siguientes aspectos: 1) Antecedentes; 2) Objetivos; 3) Usuarios; 4) Alcance; 5) Estructura y funciones; 6) Metodología; 7) Implementación; 8) Financiamiento. Publicación en español e inglés, presenta seis anexos.

Document which includes the bases for AGRINTER implementation which were determined after discussion with the System's participants. The following aspects are analyzed: 1) Background; 2) Objectives; 3) Users; 4) Scope; 5) Structure and functions; 6) Methodology; 7) Implementation; 8) Financing. In Spanish and English with six appendices.

AGUDELO, A. Unidad de documentación e intercambio; programa operativo. Bogotá, Centro de Estudios e Investigaciones sobre Mercadeo Agropecuario-CEIMA, 1973. 13 p. (Documento presentado a la 5a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 23-24 ago., 1973). (012)

Presenta una proposición para la organización de la Unidad de Documentación e Información en Mercadeo Agrícola dentro de la estructura del CEIMA.

Presents a proposal for the organization of the Unit of Documentation and Information on Agricultural Marketing within CEIMAS's structure.

ANALISIS DE compatibilidad entre AGRINTER y el AGRIS realizó experto del IDRC de Canadá. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 1(2):3. 1973. (013)

Registra información sobre la asesoría del Dr. Walter Niedermeyr al IICA-CIDIA durante el mes de noviembre de 1973, para realizar estudios de compatibilidad de metodologías para procesamiento de información para ser adaptada por los Sistemas AGRIS y AGRINTER.

Information on Dr. Niedermeyr's assistance visit to IICA-CIDIA during Nov. 1973 to carry out compatibility studies of AGRIS and AGRINTER methodologies to be adopted in the information processing and retrieval.

APOYO Y promoción al Sistema Interamericano de Información Agrícola - acordaron delegados a la 5a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 23-24 ago., 1973. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 1(1):4-5. 1973. (014)

Resumen noticioso ilustrado.

Meeting's illustrated summary.

AQUINO, L. T. A. DE. Regimento do Centro de Documentação e Informação (CDI) da CEPLAC. Itabuna, CEPEC, 1973. 17 p. (Documento presentado en la 5a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 23-24 ago., 1973). (015)

Describe la estructura y funciones del Centro de Documentación, que se constituye en una terminal del Sistema Nacional de Informação Científica e Tecnológica de Brasil.

Describes the structure and functions of the Documentation Centre which is a terminal for the National System of Scientific and Technological Information of Brazil.

_____. Sistema Nacional de Informação Científica e Tecnológica, Brasil. s.n.t. 3 p. (Documento presentado en la 5a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 23-24 ago., 1973). (016)

Describe en forma amplia el Sistema Nacional de Información del Brasil y resalta la acción del IBBD en el campo de la documentación a nivel nacional.

General information on the National Information System of Brazil. Points out IBBD's action in the field of documentation in Brazil.

ARAUJO, J. E. G. Palabras pronunciadas en ocasión de la inauguración de la 5a. Mesa Redonda del AGRINTER y del 1er. Seminario Interamericano sobre Avances en Documentación Agrícola, Turrialba, Costa Rica, 23 ago., 1973. 5 p. (017)

Pone en relieve el papel de la información en el proceso de desarrollo rural.

Calls attention to information role in the rural development process.

ARBOLEDA-SEPULVEDA, O. El concepto de sistema y el Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas, AGRINTER. In Reunión de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas de Ecuador, 2a., Guayaquil, 1973. Informe. IICA. Informes de Conferencias, Cursos y Reuniones no. 23. 1973. pp. 17-28. (018)

Ofrece una explicación y justificación del sistema de información, tomando como base las definiciones del concepto de sistema. Explica qué es el AGRINTER y las diferentes formas en que los centros nacionales pueden participar en el Sistema.

Gives an explanation and justification of information systems based on definitions of system's concept. Remarks about AGRINTER and the different ways the National Centres may participate in the System.

_____. Guía para la elaboración de un proyecto para la creación del Centro Ecuatoriano de Documentación Agrícola (CEDA). Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1973. 30 p. (019)

Proporciona las bases para el establecimiento del Centro Nacional, y la participación del CEDA en el AGRINTER y el AGRIS. Hace un análisis de las bibliotecas y centros de documentación agrícola de Ecuador.

Presents the bases for the establishment of the National Centre and of CEDA's participation in AGRINTER and AGRIS systems. Makes an analysis of libraries and agricultural documentation centres of Ecuador.

BANCO DE Bibliografías Agrícolas de América Latina y el Caribe. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 1(2):6. 1973. (020)

Descripción resumida de los objetivos del Banco establecido en la 5a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 23-24 ago., 1973.

Summarized description of the objectives of the Data Bank established in the 5th AGRINTER Round Table, Turrialba, Costa Rica, Aug., 23-24, 1973.

CACERES RAMOS, H. Bases para la implementación del AGRINTER. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1973. 3 p. (Documento para discusión presentado en la 5a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 23-24 ago., 1973). (021)

Expone los aspectos que se deben tener en cuenta para acelerar la implementación del sistema: 1) Desarrollo de estructura; 2) Metodología; 3) Promoción del Sistema; 4) Capacitación de personal; 5) Reproducción de documentos; 6) Programación de actividades.

Presents the aspects which should be taken into account for the System's implementation: 1) Structural development; 2) Methodology; 3) System's promotion; 4) Training; 5) Reproduction of documents; 6) Activities' programming.

_____. Catálogo colectivo de colecciones selectas de publicaciones periódicas agrícolas de América Latina y el Caribe. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1973. 3 p. (Documento para discusión presentado en la 5a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 23-24 ago., 1973). (022)

Presenta el Catálogo Colectivo como uno de los instrumentos de trabajo del AGRINTER y señala los aspectos a considerarse en la ejecución de este proyecto: 1) Objetivos; 2) Beneficios; 3) Avances; 4) Implementación.

Presents the Union-Catalog as one of AGRINTER's work tools and points out the aspects which should be taken into account for its preparation: 1) Objectives; 2) Advantages; 3) Developments; 4) Implementation.

CACERES RAMOS, H. Informe sobre el desarrollo general del AGRINTER. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1973. 7 p. (Documento presentado en la 5a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 23-24 ago., 1973). (023)

Comenta los desarrollos logrados por el AGRINTER en el período Set., 1972-Ago. 1974, en los siguientes aspectos: 1) Planeamiento; 2) Metodología; 3) Promoción; 4) Bibliografía corriente impresa; 5) Catálogo colectivo; 6) Capacitación de personal; 7) Apoyo técnico y financiero.

Comments on goals achieved by AGRINTER during Sept., 1972-Aug., 1974 through the following aspects: 1) Planning; 2) Methodology; 3) Promotion; 4) Current printed bibliography; 5) Union-catalog; 6) Training; 7) Technical assistance and financial support.

EL CENTRO Coordinador del AGRINTER recibe apoyo de la National Agricultural Library. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 1(2):3. 1973. (024)

Informa sobre el apoyo de la NAL a través de la designación de un especialista asignado por dos años para colaborar con el CIDIA en las operaciones del AGRIS y AGRINTER.

Information on NAL's support to AGRIS and AGRINTER operations through the appointment of a specialist on information sciences at IICA-CIDIA for two years.

ESTABLECEN SISTEMA de información agrícola. La Nación, San José, Costa Rica; Nov. 6, 1973:7. (025)

Informa sobre el AGRINTER y su participación en el AGRIS.

Informs about AGRINTER and its participation in AGRIS.

GALRAO, M. J. Banco de Bibliografías Agrícolas de América Latina y el Caribe. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1973. 6 p. (Documento para discusión presentado en la 5a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 23-24 ago., 1973). (026)

Provee las bases para el establecimiento

del Banco. Trata los siguientes puntos:
1) Objetivo; 2) Alcance; 3) Bases estructurales; 4) Funciones; 5) Metodología; 6) Suministro del servicio; 7) Implantación.

Presents the bases for the establishment of the Data Bank under the following aspects: 1) Objectives; 2) Scope; 3) Structural bases; 4) Functions; 5) Methodology; 6) Service supply; 7) Implementation.

GALRAO, M. J. Projeto para estabelecimento do Centro Regional de Documentação Agrícola, Pelotas, Brasil. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1973. p. 53. (027)

Recomienda que el Centro Regional de Documentación participe en los programas y proyectos cooperativos a nivel nacional y que, a través del Subsistema Nacional de Información agrícola de Brasil se integre la información agrícola producida en la región a los sistemas de información a nivel latinoamericano-AGRINTER y a nivel mundial-AGRIS.

Recommends that the Regional Documentation Centre should participate in cooperative programs and projects at the national level and that through the National Sub-System of Agricultural Information of Brazil, the regional agricultural information should be integrated into the Inter-American system-AGRINTER and the world system-AGRIS.

HERNANDEZ G., M. Subsistema Nacional de Información en Ciencias Agropecuarias-SNIA. Bogotá, Biblioteca Agropecuaria de Colombia, 1973. 9 p. (Documento presentado en la 5a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 23-24 ago., 1973). (028)

Apunta al SNIA como uno de los componentes del Sistema Nacional de Información de Colombia; describe el desarrollo del Subsistema Agrícola desde su origen, estructura, objetivos, plan de trabajo, hasta sus realizaciones actuales.

Points out SNIA as one of the components of the National Information System of Colombia and describes the Agricultural Sub-System development under the following aspects: 1) Origin; 2) Structure; 3) Objectives; 4) Work plan; 5) Actual fulfilments.

MALUGANI, M. D. El AGRINTER: experiencia regional de participación en la fase experimental del AGRIS. (029)

Presentación del tema en la Reunión AGRIS y los Países en Desarrollo, FAO, Roma, 26-28 set., 1973.

Speech delivered at the AGRIS and the Developing Countries Meeting, FAO, Rome, Sept., 26-28, 1973.

MALUGANI, M. D. El AGRINTER: integración de la información de América Latina y el Caribe. (Presentado en el 7o. Congreso Brasileiro de Biblioteconomia e Documentação Belem, Brasil, 29 Jul.-4 ago., 1973) (030)

Presentación del AGRINTER y su interconexión con el AGRIS.

Speech on AGRINTER system and its interrelation with AGRIS.

MESA REDONDA del Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas AGRINTER, 5a, Turrialba, Costa Rica, 23-24 ago., 1973. Programa. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1973. h. pleg. (031)

Presenta el programa y objetivos de la Reunión.

Presents the meeting's objectives and program.

NIEDERMEYR, W. Feasibility of establishing AGRINTER system compatible with AGRIS system at the IICA-CIDIA, Turrialba, Costa Rica, Inter-American Centre for Agricultural Documentation and Information, 1973. 23 p. (032)

Presenta los resultados del estudio llevado a cabo en el IICA-CIDIA durante noviembre de 1973 con la finalidad de investigar las posibilidades para establecer actividades orientadas de computación en documentación.

Presents the results of the study carried out at IICA-CIDIA during Nov., 1973 for investigating the possibilities of establishing computer activities in documentation.

RAMSAY, J. Información sobre el AGRINTER. Caracas, Oficina Nacional del IICA en Venezuela, 1973. 6 p. (Presentado en la Reunión de Promoción del AGRINTER, Maracay, Venezuela, 23 nov., 1973). (033)

Describe el AGRINTER en forma general: 1) Objetivos; 2) Usuarios; 3) Estructura y funciones; 4) Metodología; 5) Servicios; 6) Implementación; 7) Financiamiento.

1974

General description of the AGRINTER system: 1) Objectives; 2) Users; 3) Structure and functions; 4) Methodology; 5) Services; 6) Implementation; 7) Financing.

SE INICIARON charlas en Reunión de Bibliotecarios Agrícolas. El Telégrafo, Guayaquil, Ecuador; Jun. 2, 1973:5. (034)

Informa sobre la inauguración de la Reunión realizada en Guayaquil; cita al AGRINTER como uno de los temas presentados en la Reunión.

Information on the opening of the Meeting held at Guayaquil; the Inter-American system as one of the Meeting's themes.

SISTEMA INTERAMERICANO de Información para las Ciencias Agrícolas, información básica. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 1(2):4-6. 1973. (035)

Resumen del Documento Básico del AGRINTER. Se divulgan mediante este Boletín, los aspectos básicos discutidos y aprobados por los participantes de la 5a. Mesa Redonda del AGRINTER en la cual se estableció el Sistema.

Summary of the AGRINTER basic document. Gives information on the points discussed and approved by the 5th AGRINTER Round Table during which the System was established.

TEIXEIRA, C. Sub-sistema agrícola de información científica e tecnología audio visual. Brasília, D. F., Ministerio de Agricultura, 1973. 5 p. (Documento presentado en la 5a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 23-24 ago., 1973). (036)

Describe en forma general el Subsistema Agrícola de Brasil, dando énfasis al aspecto de comunicación.

General description of the Brazilian Agricultural Sub-System emphasizing the communication aspects.

AGRINTER. Actividades de la Zona Sur del IICA (Uruguay) 1974:7. (037)

Presenta los objetivos, alcance y servicios del AGRINTER.

Presents AGRINTER's objectives, scope and services.

AGRINTER MAIN developments during the biennium 1972-1973. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1974. 3 p. (038)

Presenta cronológicamente los avances del AGRINTER desde su establecimiento.

Presents the development of AGRINTER since its establishment. The information is provided in chronological order.

ALVEAR, A. El AGRINTER: sistema interamericano de información para las ciencias agrícolas; un esfuerzo para integrar la documentación e información agrícola de América Latina. Desarrollo Rural en las Américas (Costa Rica) 6(1):94-107. 1974. (Trabajo presentado en el 4o. Congreso Regional de Documentación y en la 13a. Reunión de la FID/CLA, Bogotá, oct., 1974). (039)

Presenta el AGRINTER, sus objetivos, organización, servicios, integración al AGRIS, etc.

Explains AGRINTER, its objectives, structure, services, integration into AGRIS, etc.

_____. Campaña intensiva de recolección de documentación para el AGRINTER. Turrialba, Costa Rica, 1974. 2 p. (040)

Describe los medios por los cuales se puede intensificar la adquisición del material bibliográfico producido en América Latina y el Caribe para el AGRINTER.

Describes the means to increase the acquisition of bibliographical material produced in Latin America and the Caribbean for the AGRINTER system.

_____. Lista de publicaciones periódicas y seriadas sobre ciencias agrícolas de América Latina y el Caribe. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1974. 4 p. (Documento presentado en la 6a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 28 oct. - 1° nov., 1974). (041)

Describe la acción del Centro Coordinador del AGRINTER en la preparación del "Core List" para la cual se han buscado distintos medios de identificación y adquisición de las publicaciones periódicas editadas en el continente.

Presenta en este documento: 1) Objetivos de la lista; 2) Metodología; 3) Recomendaciones. En la introducción se solicita a los Núcleos Nacionales del AGRINTER que completen la lista básica con la finalidad de revisar y actualizar los datos referentes a las publicaciones periódicas editadas en cada uno de los países participantes.

Describes the action of the AGRINTER Coordinating Centre on the "Core List" preparation for which different means of identification and acquisition of serial publications were used.

This document includes: 1) Core List's objectives; 2) Preparation methodology; 3) Recommendations. The document's introduction requests the AGRINTER national centres to complete the basic list and to revise and update the data related with serial publications issued in each of the participating countries.

APOYO A la implementación del Centro Ecuatoriano de Documentación Agrícola. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 2(2):3. 1974. (042)

Informa sobre la implementación del CEDA a nivel político. Cita las funciones del Centro y entre éstas su participación en el AGRINTER y en el AGRIS.

Information on CEDA's implementation at political level. States the Centre's functions, amongst which is its participation in the AGRIS and AGRINTER systems.

APOYO A la implementación del Subsistema Nacional de Información en Ciencias Agropecuarias de Colombia. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 2(1):4. 1974. (043)

Informa sobre las actividades de apoyo y participación del IICA-CIDIA en el establecimiento del Subsistema Nacional. Esta acción coordinada con la Representación del IICA en Colombia y COLCIENCIAS, se llevó a cabo del 14 al 18 de enero de 1974.

Information on IICA-CIDIA's participation and support for the establishment of the National Sub-System. This coordinated activity with IICA's Office in Colombia and COLCIENCIAS was carried out from Jan., 14 to 18, 1974.

ARBOLEDA-SEPULVEDA, O. Aspectos a considerar en el desarrollo de un modelo normativo para la operación de los centros nacionales del AGRINTER. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1974. 11 p. (Documento para discusión presentado en la 6a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 28 oct. - 1° nov., 1974). (044)

Señala algunos puntos de vista básicos para el desarrollo de un modelo normativo que permita a los Centros cooperantes del AGRINTER una organización adecuada hacia el logro de metas del sistema. Trata los siguientes aspectos: 1) Problemática de la información agrícola; 2) Funciones y responsabilidades de los componentes del AGRINTER; 3) Instrumentos para la operación del Sistema. Además presenta dos gráficos sobre la coordinación del Sistema y sobre generadores y usuarios de la información.

Gives some basic points of view for the development of a normative model which can be used by the AGRINTER participating centres to form an organization suitable for achieving the system's objectives. The following aspects are considered: 1) The agricultural information problem; 2) Functions and responsibilities of AGRINTER componentes; 3) Work tools for the System's operation. It also presents diagrams on System's coordination and on producers and users of agricultural information.

_____ . Bases para elaborar el proyecto del Centro Nacional de Documentación Agrícola de El Salvador; asesoría al CENTA, Sept., 23-25, 1974. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1974. 15 p. (045)

Analiza la situación de la documentación e información agrícola en el país basado en la organización de los entes oficiales responsables de la enseñanza, la investigación y la extensión agrícola y en la información recogida de entrevistas con autoridades de estos organismos oficiales. Hace énfasis en la estructuración del Centro Nacional de Documentación Agrícola como base para el establecimiento del Sistema Nacional de Información Agrícola integrado al AGRINTER y otros sistemas nacionales e internacionales.

Analyzes the current status of agricultural documentation and information in El Salvador based on the organization of institutions which deal with agricultural education, research and extension work, as well as on information gathered from those institutions' authorities. Emphasis is placed upon the planning of the

National Centre of Agricultural Documentation as a preliminary step for the establishment of the National System of Agricultural Information and its integration into AGRINTER and other national and international systems.

ARBOLEDA-SEPULVEDA, O. Propuesta de programa de trabajo para la puesta en marcha del Centro Ecuatoriano de Información Agrícola. In Jornadas de Trabajo, Quito, 1974. AIBDA, Filial del Ecuador. Boletín especial no. 1. 1974. pp. 17-24. (046)

Provee las directivas a seguir para el funcionamiento del Centro mediante la presentación de programas estructurados. Visualiza el CENDA como Núcleo Nacional del AGRINTER en Ecuador.

Gives guidelines for the Centre's operation through structured programs. Visualizes CENDA as the AGRINTER National Centre in Ecuador.

ARIAS, A. M. Lista básica de autores corporativos de América Latina y el Caribe. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1974. 27 p. (Documento para discusión presentado en la 6a. Mesa Redonda del AGRINTER, realizada en Turrialba, Costa Rica, 28 oct. - 1° nov., 1974). (047)

Esta lista constituye uno de los instrumentos de trabajo para la operación de descripción bibliográfica de documentos para los sistemas AGRINTER y AGRIS. Las entradas de los entes corporativos están agrupadas por países. Es una lista preliminar que fue distribuida a los Núcleos Nacionales para ser corregida y aumentada.

This list constitutes one of the work tools to be used as a guide for recording corporative authors of bibliographical units included in the AGRIS and AGRINTER systems. All entries are listed by country. This preliminary list was distributed to the National Centres for corrections and amendments.

AVANCES DEL Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas se analizarán en la Mesa Redonda. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 2(3):1. 1974. (048)

Noticias sobre la realización de la 6a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 28 oct. - 1° nov., 1974.

Information on the 6th AGRINTER Round Table, Turrialba, Costa Rica, Oct. 28 - Nov. 1, 1974.

AVANCES DEL Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 2(2):3. 1974. (049)

Informa sobre la 6a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 28 oct. 1° nov., 1974.

Information on the 6th AGRINTER Round Table, Turrialba, Costa Rica, Oct. 28 - Nov. 1, 1974.

AVANCES DEL AGRINTER; Set., 1973 - Marzo 1974. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1974. 4 p. (050)

También publicado en: Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 2(1):8-9-. 1974.

Registra los logros alcanzados por el AGRINTER en el período mencionado bajo los siguientes aspectos: 1) Análisis de compatibilidad; 2) Implementos de trabajo; 3) Participación de los núcleos nacionales; 4) Fortalecimiento de estructuras nacionales; 5) Banco de Datos de Bibliografías; 6) Adiestramiento; 7) Cooperación técnica internacional. Se ha editado también la versión en inglés de esta publicación bajo el título: Advances of AGRINTER I.

Records the goals attained by AGRINTER during the period Sept. 1973-Mar 1974. The following aspects are analyzed: 1) Compatibility studies; 2) Work tools; 3) Participation of National Centres; 4) Strengthening of national structures; 5) Bibliographical Data Bank; 6) Training; 7) International Technical Cooperation. Also published in English under the title: Advances of AGRINTER I.

AVANCES EN la participación de Brasil en el AGRINTER y AGRIS. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 2(2):6. 1974. (051)

Establece bases de cooperación entre el Subsistema Nacional y el IICA-CIDIA como Centro Coordinador de AGRINTER y Centro Multinacional del AGRIS.

Establishes cooperation bases between the National Sub-System and IICA-CIDIA as AGRINTER Coordinating Centre and AGRIS Multinational Centre.

BANCO DE Datos sobre Bibliografías Agrícolas de América Latina y el Caribe. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 2(4):6-8. 1974. (052)

Presenta una lista de bibliografías especializadas producidas por el Centro Coordinador y Núcleos Nacionales del AGRINTER. Las 61 bibliografías registradas fueron integradas al Banco, aumentando así el potencial de éste para prestar mejores servicios bibliográficos a los países.

Presents a list of specialized bibliographies compiled by the AGRINTER Coordinating Centre and the National Centres. The 61 recorded bibliographies were added to the Bank to increase its capacity for complying with the bibliographical requests from the countries.

BASES PARA un acuerdo de cooperación para la participación del Sistema Nacional de Informação e Documentação Agrícola de Brasil (Coordenação de Informação Rural-CIR) en el AGRINTER y el AGRIS. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1974. 5 p. (053)

Presenta las bases del acuerdo, considerando los siguientes rubros: 1) Cronograma; 2) Metodología; 3) Insumo de información; 4) Vocabulario-Thesaurus; 5) Adiestramiento; 6) Catálogo Colectivo AGRINTER; 7) Fortalecimiento de colecciones; 8) 6a. Mesa Redonda del AGRINTER; 9) Apoyo recíproco de consultores.

Presents the agreement's bases under the following sections: 1) Chronogram; 2) Methodology; 3) Input; 4) Vocabulary; 5) Training; 6) AGRINTER Union-catalog; 7) Strengthening of collections; 8) 6th AGRINTER Round Table; 9) Interchange of technical support.

CACERES RAMOS, H. Apoyo a la implementación del Subsistema Nacional de Información en Ciencias Agropecuarias de Colombia; informe de una visita. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1974. 6 p. (054)

Describe el resultado de los contactos hechos en Colombia para contribuir a acelerar la implementación del SNICA y fortalecer las bases de cooperación con el AGRINTER.

Describes results of IICA-CIDIA's contacts made in Colombia in an attempt to accelerate SNICA's implementation and to strengthen the bases for cooperation with AGRINTER.

CACERES RAMOS, H. Informe sobre el desarrollo general del AGRINTER. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1974. 9 p. (Documento presentado en la 6a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 28 oct.-1 nov., 1974). (055)

Describe los avances del Sistema durante el período Set. 1973-Oct. 1974, e incluye las actividades desarrolladas por el Centro Coordinador y los Núcleos Nacionales. Considera los siguientes puntos: 1) Acción a nivel de países; 2) Metodología; 3) Promoción; 4) Bibliografía Agrícola Latinoamericana y del Caribe (BALC); 5) Capacitación; 6) Banco de Datos de Bibliografías; 7) Cooperación Internacional.

Describes the System's advances during Sept. 1973-Oct 1974, including the activities carried out by the AGRINTER Coordinating and National Centres under the following aspects: 1) Action at national level; 2) Methodology; 3) Promotion; 4) Latin American and the Caribbean Agricultural Bibliography (BALC); 5) Training; 6) Bibliographical Data Bank; 7) International cooperation.

CENTRO NACIONAL DE INFORMACION Y DOCUMENTACION-CENID, CHILE. Programa de entrenamiento; calendario de cursos 1975. Santiago, 1975. h. pleg. (056)

Incluye el Curso sobre Organización de la Información Agropecuaria y su Integración a Sistemas Regionales el cual tiene como objetivos: 1) Discutir los programas nacionales regionales e internacionales de información agropecuaria; 2) Entrenamiento en análisis de información para AGRINTER.

Includes information on the Course on the Agricultural Information Organization and its Integration into Regional Systems. The Course's objectives are: 1) Discussing the national, regional and international programs of agricultural information; 2) Training on information analysis for AGRINTER.

COLOQUIO SOBRE la Metodología del AGRINTER se realizó en Costa Rica. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 2(4):3. 1974. (057)

Informa sobre las características de este entrenamiento intensivo en la metodología del AGRIS y AGRINTER. Presenta la lista de participantes al Coloquio realizado en Turrialba, Costa Rica, 4-6 nov., 1974.

Features of the intensive training course on AGRIS and AGRINTER methodology. Presents the list of the participants to the Colloquium held in Turrialba, Costa Rica, Nov. 4-6, 1974.

COLOQUIO SOBRE la Metodología del AGRINTER.
Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica)
2(3):6. 1974. (058)

Describe los objetivos del Coloquio sobre la Metodología del AGRIS y AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 4-6 nov., 1974.

Objectives of the Colloquium on the AGRIS and AGRINTER Methodology, Turrialba, Costa Rica, Nov. 4-6, 1974.

COLOQUIO SOBRE la Metodología del Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas-AGRINTER. Programa. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1974.
6 p. (059)

Objetivos y programa del curso realizado del 4 al 6 de noviembre de 1974 en Turrialba, Costa Rica.

Objectives and program of the Course held in Turrialba, Costa Rica, Nov. 4-6, 1974.

CURSO INTERAMERICANO en metodología de los Sistemas de Información AGRINTER/AGRIS.
Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica)
2(3):7. 1974. (060)

Presenta: 1) Objetivos; 2) Requisitos; 3) Metodología del curso, realizado del 17 de marzo al 4 de abril de 1975 en Turrialba, Costa Rica.

Objectives, participant's requirements and methodology of the Course held in Turrialba, Costa Rica, March 17-April 4, 1975.

ELSO G., S. Circular. Santiago, Chile, Biblioteca Central del Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias, 1974.
2 p. (061)

Campaña llevada a cabo por el Núcleo Nacional en Chile con la finalidad de adquirir todas las publicaciones editadas a nivel institucional.

Campaign carried out by the AGRINTER National Centre in Chile with the purpose of acquiring all publications issued in the country at institutional level.

FORTALECIMIENTO DEL Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas - recomendaron los delegados a la 6a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 28 oct.-1° nov., 1974. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 2(4):1, 4-5. 1974. (062)

Informa sobre los participantes a la 6a. Mesa Redonda y describe las recomendaciones emanadas de esta reunión, bajo los siguientes rubros: 1) Fortalecimiento estructural; 2) Instrumentos de trabajo; 3) Insumo de información; 4) Servicios; 5) Capacitación; 6) Promoción.

Lists the participants of the 6th AGRINTER Round Table and describes the Meeting's recommendations under the following aspects: 1) Structural strengthening; 2) Work tools; 3) Input; 4) Services; 5) Training; 6) Promotion.

GALRAO, M. J. Banco de Datos de Bibliografías Agrícolas de América Latina y el Caribe. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1974. 5 p. (Documento presentado en la 6a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 28 oct.-1° nov., 1974). (063)

Resalta los siguientes aspectos: 1) Antecedentes; 2) Desarrollo; 3) Impacto del Banco; 4) Coordinación a nivel mundial. Se presenta como anexo el documento "Bibliografías Especializadas" que incluye las bibliografías compiladas por el IICA-CIDIA en el período 1968-1973. Como parte de este documento se incluye: "Guías para la organización y control de las bibliografías" con directivas prácticas para la organización de los servicios bibliográficos.

Analyzes the Data Bank under the following aspects: 1) Background; 2) Development; 3) Impact and acceptance of Bank; 4) Coordination at world level. The document "Specialized Bibliographies" is presented as an appendix which includes the short bibliographies compiled by IICA-CIDIA during 1968-1973 together with the "Guidelines for the Control and Organization of Bibliographies" with practical instructions toward the organization of bibliographical services.

_____. Descripción bibliográfica, operación. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1974. 2 p. (064)

Describe la metodología utilizada en la operación de descripción bibliográfica de los documentos registrados por el AGRINTER en la fase experimental del AGRIS.

Describes the methodology used in the process of bibliographical description of documents recorded by AGRINTER for the AGRIS experimental phase.

GALRAO, M. J. Manual para descripción bibliográfica. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1974. 3 p. (Documento presentado a la 6a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 28 oct.-1° nov., 1974) (065)

Describe el Manual elaborado por el Centro Coordinador del AGRIS, para la descripción bibliográfica de documentos incluidos en el Sistema y comenta la traducción al español llevada a cabo por el Centro Coordinador y las adaptaciones introducidas para uso del AGRINTER.

Describes the Guidelines for Bibliographical Description prepared by the AGRIS Coordinating Centre and comments upon the Spanish translation made by IICA-CIDIA and upon the adaptations introduced for AGRINTER's use.

_____. Thesaurus of Spanish agricultural terms - AGRINTER. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1974. 3 p. (066)

Trata de los siguientes puntos: 1) Antecedentes; 2) Objetivos; 3) Idioma; 4) Coordinación; 5) Asistencia técnica para el desarrollo del Tesoro Agrícola en Español.

With respect to the development of the agricultural vocabulary in Spanish deals with the following aspects: 1) Background; 2) Objectives; 3) Language; 4) Coordination; 5) Technical assistance.

_____. Vocabulario-Tesaurus. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1974. 4 p. (Documento para discusión presentado en la 6a. Mesa Redonda del AGRINTER realizada en Turrialba, Costa Rica, 28 oct.-1° nov. 1974). (067)

Comenta la necesidad de un vocabulario de términos agrícolas en español para la indexación de la literatura producida en América Latina y el Caribe, resaltando los siguientes aspectos: 1) Antecedentes; 2) Metodología; 3) Colaboración de los Núcleos Nacionales; 4) Coordinación; 5) Avances.

Points out the need for a vocabulary of agricultural terms in Spanish for indexing the literature produced in Latin America and the Caribbean. Also, comments on the following aspects: 1) Background; 2) Methodology; 3) Collaboration with AGRINTER National Centres; 4) Coordination; 5) Developments.

GOBIERNO DE Bolivia creó la Biblioteca Agropecuaria Nacional. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 2(4):3. 1974. (068)

Transcribe el Decreto no. 11893 del 22-X-74, de la Presidencia de la República de Bolivia, mediante el cual crea la Biblioteca Agropecuaria Nacional y establece que ésta será el Núcleo Nacional del AGRINTER.

Transcribes Decree no. 11893 of Oct. 22, 1974 of the Bolivian Government through which the National Agricultural Library was created and established as AGRINTER National Centre.

HACIA EL Subsistema Nacional de Información Agrícola en Venezuela. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 2(1):2-3. 1974. (069)

Informa sobre la reunión realizada en Maracay en marzo, 1974, para promover el Subsistema Nacional de Ciencias Agrícolas en Venezuela. Presenta además el programa de la reunión e informa sobre los contactos realizados con autoridades venezolanas para lograr el aceleramiento del establecimiento del Subsistema Nacional y su participación en el AGRINTER y AGRIS.

Information on the Meeting held in Maracay, Venezuela, March 1974 for the promotion of the National Sub-System of Agricultural Sciences, Venezuela. Also, presents the Meeting's program and reports on the contacts made by IICA-CIDIA with the Venezuelan government authorities for accelerating the establishment of the National Sub-System and its integration into AGRINTER and AGRIS.

HOJA INFORMATIVA del Banco de Datos de Bibliografías Agrícolas de América Latina y el Caribe, no. 1 - . Turrialba, Costa Rica, Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas, 1974 - (070)

Divulga en forma periódica, la información sobre las bibliografías incluidas en el Banco de Datos. Las siglas que se encuentran a continuación de cada cita representan los centros de documentación o bibliotecas que poseen esa bibliografía; también

se proporciona la información completa sobre las instituciones que están representadas por la sigla. La lista se encuentra organizada por orden alfabético de palabras-clave extraídas de los títulos de las referencias.

A serial publication for the dissemination of information on the bibliographies included in the Data Bank. The abbreviations recorded at the end of each citation indicate the libraries or documentation centres where the bibliography is located. Complete information on the abbreviations (institutions' name and address) can be found at the end of this publication. Information on the bibliographies is arranged in alphabetical order of key words selected from their titles.

EL IICA-CIDIA. Centro Regional para la Integración de la Información de América Latina y el Caribe para el AGRIS. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 2(1):1, 6-7. 1974. (071)

Historico del Sistema AGRIS; presenta el AGRINTER como el sistema interamericano integrante regional del sistema mundial.

AGRIS' history; describes AGRINTER as the Inter-American regional centre of the world system.

LA INFORMACION y la documentación. In Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas. Informe anual 1974. San José, Costa Rica, 1974. pp. 96-98. (072)

Describe las acciones y actividades realizadas por el IICA-CIDIA durante el período Jul. 1973-Jun. 1974. Menciona al CIDIA como uno de los componentes del AGRINTER, sistema de información de los países miembros del IICA.

Describes the IICA-CIDIA's actions and activities carried out during July 1973-June 1974. Mentions CIDIA as one of AGRINTER components, information system of IICA's member countries.

LEATHERDALE, D. Categorías de materia. Traducción de las Categorías del AGRIS para uso del AGRINTER. IICA. Documentación e Información Agrícola no. 37. 1974. 103 p. (073)

Instrumento de trabajo de los sistemas AGRIS y AGRINTER utilizado en el proceso de categorización de los documentos. Está dividido en las siguientes partes: 1) Categorías; 2) Código de objetos; 3) Códigos geográficos; 4) Índice.

Work tool used for the categorization of bibliographical units included in AGRIS and AGRINTER. It is divided into the following parts: 1) Categories' codes; 2) Objects' codes; 3) Geographical codes; 4) Index.

LENDVAY, O. Guía de categorías de materias AGRIS. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1974. 5 p. (Documento para discusión presentado en la 6a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 28 oct.-1° nov., 1974). (074)

Analiza las "Categorías de Materias", esquema utilizado en la indización de unidades bibliográficas para los Sistemas AGRIS y AGRINTER.

Analyzes the Subject Categories used for indexing the bibliographical units included in AGRIS and AGRINTER.

LIGOCKI, M. Implantação do terminal do Trópico Húmido/Amazonia do Subsistema Agrícola de Informação Científica e Tecnológica no Brasil e Projeto de Criação da Rede Regional de Documentação e Informação Agrícolas do Trópico Americano. Brasília, D. F., Sistema Nacional de Informação e Documentação Agrícolas, 1974. 14 p. (075)

Presenta el proyecto para la implantación de uno de los componentes del Subsistema Agrícola de Brasil. Entre los aspectos analizados en el proyecto cita la necesidad de compatibilidad en la metodología del Subsistema Nacional con el AGRINTER y el AGRIS.

Presents the project for the implementation of one of the Brazilian Sub-system's components. Among the aspects analyzed, the project points out the need of methodology compatibility in the Systems at the national, regional (AGRINTER) and world (AGRIS) level.

MACLEAN, A. Discurso. In Seminario Nacional sobre Información Científica en Ciencias Agropecuarias y Forestales, 1°, Santiago, Chile, 21-23 ago., 1974. pp. 1-4. (076)

Menciona la acción desarrollada por el IICA-CIDIA como Centro Coordinador del AGRINTER y su acción prioritaria para el establecimiento o desarrollo de los sistemas nacionales de información agrícola.

Mentions the IICA-CIDIA's actions as AGRINTER Coordinating Centre toward the establishment or development of national agricultural information systems.

MALUGANI, M. D. Redes mundiales de información científica. In Seminario Nacional sobre Información Científica en Ciencias Agropecuarias y Forestales, 1°, Santiago, Chile, 21-23 ago., 1974. pp. 1-4. (077)

Analiza el programa UNISIST y los sistemas AGRIS y AGRINTER bajo el tópico "La información en el Concepto de Desarrollo". Presenta también al CIDIA, sus objetivos, programa y estrategias y la acción que desarrolla como Centro Coordinador del AGRINTER y como Centro Multinacional del AGRIS para América Latina y el Caribe.

Analysis of the UNISIST program and AGRIS and AGRINTER Systems under the topic "Information in the Development Concept". Presents also the CIDIA's objectives, strategies, programs and its actions as AGRINTER Coordinating Centre and AGRIS Multinational Centre.

El sistema AGRIS y su interconexión regional con América Latina y el Caribe (Presentado en Reunión de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas de Venezuela, Maracay, 28-29 mar., 1974). (078)

Exposición sobre los Sistemas AGRIS y AGRINTER.

Speech on AGRIS and AGRINTER systems.

MARTINELLI, M. T. Manual para descripción bibliográfica. Traducción y adaptación del Manual de AGRIS para uso del AGRINTER. IICA. Documentación e Información Agrícola no. 36. 1974. p. var. (079)

Herramienta de trabajo para el proceso de descripción bibliográfica de los documentos seleccionados para los Sistemas AGRIS y AGRINTER. Se compone de tres partes: 1) Operaciones preliminares de la descripción de las unidades bibliográficas; 2) Guía para el registro de datos en la hoja de entrada; 3) Material auxiliar y de referencia para el proceso de descripción.

Work tool used in the bibliographical description of documentary units selected for the AGRIS and AGRINTER systems. It is divided into three parts: 1) Preliminary operations; 2) Guidelines for data recording in the input sheet; 3) Auxiliary and reference material for the description process.

MESA REDONDA DEL SISTEMA INTERAMERICANO DE INFORMACION PARA LAS CIENCIAS AGRICOLAS, 6a, TURRIALBA, COSTA RICA, 1974. Recomendaciones. Turrialba, Costa Rica, 1974. 3 p. (080)

Presenta las recomendaciones de la Mesa Redonda agrupadas bajo los siguientes rubros: 1) Fortalecimiento institucional; 2) Instrumentos de trabajo; 3) Insumo de información; 4) Servicios; 5) Capacitación; 6) Promoción.

Presents the Round Table's recommendations grouped under the following aspects: 1) Institutional strengthening; 2) Work tools; 3) Input; 4) Services; 5) Training; 6) Promotion.

PUCURULL DE VALENZUELA, Z. La 6a. Mesa Redonda del Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas (AGRINTER) y el Sub-sistema Nacional de Información Agrícola. San José, Costa Rica, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas, 1974. 13 p. (081)

Presenta comentarios sobre la 6a. Mesa Redonda del AGRINTER, sobre el AGRINTER y el AGRIS y concluye con un análisis de la situación de Costa Rica como componente del AGRINTER, con relación a este último estudio analiza los siguientes aspectos: 1) Organismos de información y documentación agrícola; 2) Usuarios potenciales; 3) Recursos humanos; 4) Intimación crítica. Presenta, además las conclusiones y sugerencias en base a este estudio.

Comments on the 6th AGRINTER Round Table, on AGRINTER and AGRIS and concludes with an analysis of Costa Rica's situation as a component of AGRINTER. This concluding study analyzes the following aspects: 1) Institutions of agricultural documentation and information; 2) Potential users; 3) Human resources; 4) Information needs. Conclusions and suggestions based on this study, are also included.

ROBREDO, J., CHASTINET, Y. S. y PONCE, C. DE A. Metodología para a elaboração da lista básica (Core list) dos periódicos nacionais em ciências agrícolas e estudo da dispersão da literatura agrícola brasileira. Brasília, D. F., Sistema Nacional de Informação e Documentação Agrícola, 1974. 8 p. (082)

Presenta la lista básica de las publicaciones seriadas nacionales que deben ser incluidas en los Sistemas AGRIS y AGRINTER; los títulos se encuentran agrupados según el nivel de las publicaciones seriadas analizadas: 1) Nivel científico (AGRIS); 2) Nivel científico, técnico científico, de extensión o de divulgación (AGRINTER). Presenta además el resultado de la evaluación de las publicaciones seriadas tomando como base el número de artículos publicados por año.

Presents the "core list" of national serial publications to be included in the AGRIS and AGRINTER systems; titles are grouped according to the level of the analyzed serial publications: 1) Scientific level (AGRIS); 2) Scientific, technical scientific, extension and vulgarization level (AGRINTER). Presents also the results of the serial publications evaluation based upon the amount of articles issued each year.

SISTEMA NACIONAL DE INFORMAÇÃO E DOCUMENTAÇÃO AGRÍCOLA, BRASIL. Análise de instituições e bibliotecas agrícolas com vistas a sua incorporação ao Sistema Nacional de Informação Agrícola e aos Sistemas AGRIS e AGRINTER. Brasília, D. F., 1974. 15 p. (083)

Presenta los resultados obtenidos en una encuesta para establecer las instituciones y bibliotecas agrícolas en condiciones de participar en el insumo de las unidades bibliográficas para los Sistemas AGRIS y AGRINTER. La información se encuentra agrupada bajo los siguientes rubros: 1) Introducción; 2) El cuestionario; 3) Análisis de las respuestas; 4) Conclusiones. Se presentan como anexos: 1) y 2) Cartas enviadas a los directores de instituciones y bibliotecas con relación al cuestionario; 3) Cuestionario; 4) Lista de las instituciones a las cuales fue enviado el cuestionario; 5) Datos de las colecciones.

Presents the results of the survey for establishing the conditions for the participation of agricultural institutions and libraries in the National System for the processing of bibliographical units

for AGRIS and AGRINTER systems. Information is grouped under the following aspects: 1) Introduction; 2) The questionnaire; 3) Data analysis; 4) Conclusions. Also the following information is included as appendices: 1) and 2) Letters concerned with the questionnaire and sent to heads of institutions and libraries; 3) Questionnaire; 4) List of institutions and libraries to which the questionnaire was sent; 5) Data on libraries' collections.

SISTEMA NACIONAL DE INFORMAÇÃO E DOCUMENTAÇÃO AGRÍCOLA, BRASIL. Definição de tarifas do pessoal ligado ao projeto de acordo com a nova estrutura do CIR (CIDAR). Brasília, D.F., 1974. 17 p. (084)

Se señala como una de las funciones del Co-Director la orientación de esfuerzos para la integración efectiva del Sub-Sistema Agrícola de Informação Científica e Tecnológica en los sistemas AGRINTER y AGRIS.

Mentions, as one of the Co-Director's functions, the orientation of efforts for the effective integration of the national system into AGRINTER and AGRIS.

Projeto CRISTAL (Computerized Regional Information System for Translating Agricultural Literature). Brasília, D. F., 1974. 3 p. (085)

Presenta breve análisis de términos agrícolas en español y en portugués y recomienda que se lleve a cabo un estudio de equivalencia de términos en estos dos idiomas. Menciona la necesidad de que el IICA-CIDIA como Núcleo Coordinador del AGRINTER y el Subsistema Agrícola de Información Científica y Tecnológica de Brasil presenten una solución al problema de compatibilidad de términos agrícolas a nivel latinoamericano.

Presents a brief analysis of agricultural terms in Spanish and Portuguese and recommends that a study of the equivalence of terms in both languages should be carried out. Mentions that the IICA-CIDIA as AGRINTER Coordinating Centre and the Agricultural Subsystem of Scientific and Technological Information of Brazil should present a solution for the compatibility problem of agricultural terms at the Latin American level.

SEMINARIO NACIONAL SOBRE INFORMACION CIENTIFICA EN CIENCIAS AGROPECUARIAS Y FORESTALES, 1o, SANTIAGO, CHILE, 21-23 AGO., 1974. Información general. Santiago, CAF, CONICYT, IICA, 1974. h. pleg. (086)

Información sobre el Seminario Nacional en el cual se propuso la creación del Sub Sistema Nacional de Información Agropecuaria y Forestal de Chile.

Information on the National Seminar in which the establishment of the National Subsystem of Agricultural and Forestry Information was proposed.

SEMINARIO NACIONAL SOBRE INFORMACION CIENTIFICA EN CIENCIAS AGROPECUARIAS Y FORESTALES, 1o, SANTIAGO, CHILE, 21-23 ago., 1974. Síntesis de las recomendaciones de las tres Mesas de Trabajo. Santiago, CAF, CONICYT, IICA, 1974. p. 4. (087)

Presenta un resumen de las recomendaciones en las cuales se propone: 1) El establecimiento del Sub-sistema Nacional de Información y Documentación en Ciencias Agropecuarias y Forestales; 2) Su participación en el (AGRINTER) y el (AGRIS).

Presents a summary of the Seminar's recommendations which propose: 1) The establishment of the National Information and Documentation System of Agricultural Sciences and Forestry; 2) Its integration into the AGRINTER and AGRIS systems.

1975

ALVEAR, A. Lista de publicaciones periódicas y seriadas. Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas. Documento no. 4. 1975. 31 p.(088)

Lista preparada con la colaboración de los Centros Nacionales del AGRINTER, incluye 588 publicaciones periódicas editadas en América Latina y el Caribe que serán analizadas para la producción de las bibliografías AGRINTER y AGRIS. Para el establecimiento de los títulos se han seguido las pautas del Sistema Internacional de Datos sobre Publicaciones en Serie - ISDS.

List prepared by the AGRINTER Coordinating and National Centres. Includes 588 serial publications issued in Latin America and the Caribbean, which will be analyzed for the production of AGRIS and AGRINTER's bibliographies. The rules of the International Serials Data System (ISDS) for the establishment of key-titles were used.

ARAUJO, J. E. G. Discurso pronunciado en la Sesión Inaugural de la 7a. Mesa Redonda del AGRINTER, Maracay, Venezuela, 24-26 nov., 1975. 5 p. (089)

Hace un análisis de la situación de la agricultura en América Latina y señala la información como uno de los elementos básicos para el desarrollo económico y social de la región. Cita al AGRINTER como el Sistema Interamericano que se destina a apoyar el establecimiento o fortalecimiento de los sistemas nacionales de información agrícola y a fomentar la cooperación recíproca entre América Latina y el Caribe y los sistemas mundiales de información.

Analyzes the current status of the Latin American agriculture and points out the information as one of the basic element for the economic and social development of the region. Mentions AGRINTER as the Inter-American system which the main objectives are: 1) Supporting the establishment or strengthening of national agricultural information systems; 2) Promoting the reciprocal cooperation between Latin America and the Caribbean, and the world information systems.

_____. Discurso pronunciado por el Director General del IICA en el acto inaugural del 5o, Congreso Mundial de la IAALD, México, D. F., 14-18 abr., 1975. 9 p.(090)

Comenta en forma general la situación de la información agrícola en América Latina. Señala la acción que el IICA, ha realizado en este campo a través del apoyo que brinda al AGRINTER. Describe los objetivos generales del Sistema y da énfasis en la participación de los países de la región en el AGRINTER para hacer más efectiva la integración de la información agrícola producida en América Latina y el Caribe en el Sistema Mundial AGRIS.

General comments on the agricultural information situation in Latin America. Points out the IICA's action in the documentation field through the support given to AGRINTER. Describes the system's general objectives and gives emphasis to the countries participation with the goal of making more effective the integration of the Latin American and Caribbean agricultural information into the world system-AGRIS.

ARBOLEDA-SEPULVEDA, O. Acceso a la información agropecuaria, un programa de acción para México. México, D. F., CONACYT, IICA, 1975. p. irr. (091)

Análisis de la situación de la documentación e información agrícola en México. Presenta las diferentes etapas para llevar a cabo el estudio de diagnóstico, provee los resultados de esta investigación y formula recomendaciones concretas para la creación del Sub-Sistema Nacional de Información Agrícola-SNIA dentro del contexto del AGRINTER y del AGRIS. Como anexos se incluyen: 1) Muestra de las bibliotecas y centros de información agrícolas y afines incluidas en el estudio; 2) Cuadros estadísticos sobre las bibliotecas encuestadas; 3) Escuelas Superiores de Agricultura y Medicina Veterinaria; 4) Cuestionarios y circulares utilizadas en la encuesta.

Analysis of the agricultural documentation and information situation in Mexico. Mentions the different phases of the diagnostic study, presents research results and gives concrete recommendations for the establishment of the National Sub-System of Agricultural Information within the AGRINTER and AGRIS context. As appendices the following information is included: 1) Sample of agricultural libraries and information centres included in this study; 2) Statistical tables on the surveyed libraries; 3) Higher Education Schools on Agriculture and Veterinary Medicine; 4) Questionnaires and circulars use in the survey.

_____ . Análisis y recuperación de la información: bases para la preparación del insumo de información para el AGRINTER. In Reunión de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas del Ecuador, 3a, Quito, 1975. Capacitación en la metodología del AGRINTER. IICA. Informes de Conferencias, Cursos y Reuniones. 1975. pp. 29-47. (092)

Analiza los procesos de selección, categorización y descripción de las unidades bibliográficas incluidas en el Sistema. Así mismo, hace un estudio de los instrumentos de trabajo necesarios para la identificación, análisis y recuperación de la información. Describe las acciones del CIDIA en el Ecuador y su participación en el AGRIS y AGRINTER. Analiza la estructura y funciones de un Sistema de Información.

Analyzes the selection, categorization and description of bibliographical units included in the System and the work tools used for information identification, analysis and retrieval. Describes CIDIA's actions in Ecuador and this country's participation in AGRIS and AGRINTER. Also describes the structure and function of an information system.

ARBOLEDA-SEPULVEDA, O. Conceptos básicos para la organización de las actividades de insumo de información en los centros nacionales del AGRINTER. In _____. Elementos para un curso sobre la metodología de los sistemas de información AGRINTER y AGRIS. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1975. pp. 28-42. (Trabajo presentado en la 7a. Mesa Redonda del AGRINTER, Maracay, Venezuela, 24-26 nov., 1975). (093)

Presenta una organización lógica de las operaciones de insumo de información para el AGRINTER y el AGRIS dentro del contexto de las funciones de entrada, procesamiento, salida y evaluación de un sistema de análisis y recuperación de información. Hace una descripción de la utilización de los instrumentos de trabajo y los medios de coordinación a nivel internacional y nacional.

Presents a logical organization of input operations for AGRINTER and AGRIS within the context of input processing, output and evaluation of a system for information analysis and retrieval. Describes the utilization of work tools and the means for coordinating the system at international and national levels.

_____ . Elementos para un curso sobre la metodología de los sistemas de información AGRINTER y AGRIS. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1975. 42 p. (Documento presentado en la 7a. Mesa Redonda del AGRINTER, Maracay, Venezuela, 24-26 nov., 1975). (094)

Presenta breve reseña histórica de los cursos intensivos sobre Metodología del AGRIS y AGRINTER realizados en el IICA-CIDIA y en los países miembros. Describe los objetivos, alcance de materias, nivel de participantes, requisitos de admisión y la metodología utilizada. Presenta un programa modelo formado de seis asignaturas. Se adjunta material ilustrativo, una bibliografía selecta y lista básica de instrumentos de trabajo.

Presents brief historical review of intensive courses on AGRIS and AGRINTER methodology given at IICA-CIDIA and in the national centres. Describes courses' objectives, subject matter scope, participants' level, admission requirements and methodology adopted. Presents a model-program comprising six subject studies. Includes illustrative material, a selected bibliography and a basic list of work tools.

_____ . Los estudios de diagnóstico en el desarrollo de redes de información agrícola en América Latina. Turrialba, Costa Ri-

ca, IICA-CIDIA, 1975. pp. 8-9. (Trabajo presentado en la 4a. Reunión Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas, México, D. F., 7-11 abril, 1975. (095)

Como parte del análisis de los estudios de diagnóstico, menciona el AGRINTER y la importancia que representa este tipo de estudio dentro del sistema interamericano.

In the analysis of diagnostic studies makes reference to AGRINTER and its components and points out the importance of these studies within the Inter-American System.

ARBOLEDA SEPULVEDA, O. El IICA-CIDIA y la Ciencia de la información. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 2(2):10-11. 1975. (096)

Menciona al AGRINTER dentro de la programación del CIDIA y su actuación como Centro Coordinador del Sistema.

Mentions AGRINTER as a part of CIDIA's programming and its role as Coordinating Centre of the System.

_____. Inventarios de los recursos nacionales de información y documentación agrícola; base para su integración en el AGRINTER. Desarrollo Rural en las Américas (Costa Rica) 7(3):286-304. 1975. (Basado parcialmente en el trabajo presentado en la 4a. Reunión Internacional de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas, México, D. F., 8-11 abril, 1975). (097)

Analiza la situación actual de desarrollo de la documentación e información agrícola en América Latina y el Caribe. Hace una relación de los estudios de diagnóstico realizados a nivel nacional y regional en el Hemisferio con miras a la creación del AGRINTER y sugiere la realización de estudios de diagnóstico en los países que aún no lo han tenido.

Analyses the current status of agricultural information and documentation development in Latin America and the Caribbean region. Relates the diagnostic studies carried out at national and regional level in the continent with the aim of establishing AGRINTER and recommends that studies should be conducted the agricultural documentation situation in countries where they have not been carried out.

ARBOLEDA-SEPULVEDA, O. Proyecto de Catálogo Colectivo Automatizado de Publicaciones Periódicas para el AGRINTER. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1975. 9 p. (Documento presentado en la 6a. Mesa Redonda del AGRINTER, Turrialba, Costa Rica, 28 oct. - 1° nov. 1974). (098)

Comenta las ventajas de un catálogo colectivo a nivel latinoamericano y la acción que ha llevado a cabo el IICA-CIDIA para la realización de este Proyecto. Los comentarios en este documento están agrupados bajo los siguientes rubros: 1) Instrumento básico del Sistema; 2) Antecedentes y desarrollo actual; 3) Descripción del Proyecto; 4) Conclusiones y recomendaciones.

Comments on the advantages of a union-catalog at the Latin American level and on the actions which have been carried out by IICA-CIDIA for accomplishing this project. The aspects analyzed in this paper are grouped under the following points: 1) Basic instrument of the System; 2) Background and actual development; 3) Project description; 4) Conclusions and recommendations.

AUTOMATIZACION DE la información agrícola para el AGRINTER y el AGRIS. El IICA en América (Costa Rica) 1(1):17. 1975. (099)

Informa sobre la visita de la Dr. Helga Schmid, especialista en procesamiento de información por computadora, al Centro Coordinador del AGRINTER. Describe la labor desarrollada por la Dr. Schmid del 2° de febrero al 3 de marzo de 1975.

Report on the assistance visit of Dr. Schmid, expert on Computer Information Processing to the AGRINTER Coordinating Centre. Describes Dr. Schmid's activities from Feb., 2 to March 3 1975.

BANCO DE Datos de Bibliografías Agrícolas de América Latina y el Caribe. Noticias del IICA-CIDIA (Costa Rica) 2(2):8-9, 12. 1975. (100)

Divulga las bibliografías especializadas que fueron incluidas en el Banco de Datos. Esta es una actividad en la cual participan el Centro Coordinador y los Núcleos Nacionales del AGRINTER.

Provides information on specialized bibliographies included in the Data Bank. This is an activity in which the AGRINTER Coordinating Centre and the National Centre are involved.

BLANCO DE GOMEZ, M. AGRINTER y AGRIS. Managua, Escuela Nacional de Agricultura y Ganadería, 1975. 3 p. (101)

Implantación del Núcleo Coordinador Nacional del Sistema Interamericano de Documentación e Información para las Ciencias Agrícolas NICARAGUA-AGRINTER. Managua, Escuela Nacional de Agricultura y Ganadería, 1975. 5 p. (102)

BONFANTI, C. y MARQUEZ, O. Redes de información: definición, objetivos, justificación. s.n.t. p. 9. (Documento presentado en la 4a. Reunión Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas, México, D. F., 8-11 abr., 1975). (103)

Analiza el concepto de red en el campo de la información. Presenta algunos esfuerzos realizados hacia la creación de redes de información a niveles nacionales y regionales y su integración con redes internacionales. Compara los objetivos de los programas y sistemas UNISIST, NATIS, AGRIS y AGRINTER.

Analyses the network concept in the information field. Presents some efforts already made toward the establishment of information networks at national and regional levels and their integration into international networks. Makes a comparison of UNISIST's, NATIS', AGRIS' and AGRINTER's objectives.

CACERES RAMOS, H. Informe del Centro Coordinador IICA-CIDIA. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1975. 11 p. (Documento presentado en la 7a. Mesa Redonda del AGRINTER, Maracay, Venezuela, 24-26 nov., 1975). (104)

Presenta un informe general de la acción del IICA-CIDIA en calidad de Centro Coordinador del AGRINTER, durante el período comprendido entre nov. 1º, 1974 - Oct. 30, 1975. Trata de los siguientes aspectos: 1) Actividades desarrolladas: metodología de registro, capacitación, insumo de información, servicios a usuarios, aplicación de computadora, promoción, coordinación y apoyo; 2) Interconexión con AGRIS; 3) Cooperación internacional; 4) Conclusiones. Adjunta tres anexos con estadísticas sobre la participación de cada país en el insumo y servicios del AGRINTER.

Presents a general report on IICA-CIDIA's action as AGRINTER Coordinating Centre during Nov. 1, 1974 - Oct. 30 1975. The

following aspects are described:

1) Activities carried out: information recording methodology, training, information input, users' services, computer use, promotion, coordination and support; 2) Inter-connection with AGRIS; 3) International cooperation; 4) Conclusions. Includes three appendices with statistics on the countries' participation in AGRINTER input and services.

CONVENIO IICA-ZN/ROCAP. Estudio de los sistemas de información y datos agropecuarios en Centroamérica; Estudios agrícolas regionales del Subsector. Guatemala, 1975. v.1, p. 22. (105)

Describe las funciones que desempeñará el IICA para el establecimiento en la fase operacional del Programa de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano - PIADIC. El IICA participará en el PIADIC a través de la Dirección Regional para la Zona Norte, la División de Estadística y Computación y del IICA-CIDIA el cual actúa como Centro Coordinador del AGRINTER y Centro Multinacional del AGRIS.

Describes the functions which will be carried out by IICA for the establishment and operation of the Agricultural Information Program of the Central American Isthmus PIADIC. The IICA will participate in the PIADIC system through the Regional Office of the Northern Zone, the Statistics and Computer Division and the IICA-CIDIA which is the AGRINTER Coordinating Centre and the AGRIS Multinational Centre for Latin America and the Caribbean.

COSATI, WASHINGTON, D. C. Normas para catalogación descriptiva de informes gubernamentales científicos y técnicos. II. Autores corporativos. Trad. por J. I. Rodríguez Villamonte. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1975. 20 p. (Borrador para discusión). (106)

Traducción de las reglas COSATI que sirven de guía en la determinación del registro de autores corporativos de las unidades bibliográficas incluidas en los Sistemas AGRINTER y AGRIS. Además de los ejemplos que presenta en el documento, se proveen ejemplos identificados en el registro de la información de América Latina y el Caribe.

Translation of COSATI rules which have been adopted for determining the corporate authors of the bibliographical units included in the AGRIS and AGRINTER

systems. Besides the original examples, other illustrative material of the Latin American bibliographical information description are included.

CURSO NACIONAL sobre registro de datos bibliográficos. *Agrícolas* (Brasil) 7(1):3. 1975. (107)

Noticia sobre el 1er Curso realizado en Brasilia, 28 jul. - 1º ago., 1975, para capacitar los centros nacionales participantes en la metodología del AGRIS y del AGRINTER.

Information on the 1st Course held in Brasilia, July 28 - Aug. 1 1975, for training the participating national centres in AGRIS and AGRINTER methodology.

CURSO SOBRE Metodología de Sistemas de Información AGRINTER y AGRIS. *El IICA en América* (Costa Rica) 1(1):14. 1975. (108)

Informa sobre el Curso realizado en Turrialba, Costa Rica, 17 mar. - 4 abr. 1974. Presenta además el programa a los representantes de los países participantes.

Information on the Course held in Turrialba, Costa Rica, Mar. 17 - Apr. 4, 1974. Also presents the Course program and list of participants.

CURSO SOBRE Metodología del AGRINTER, Buenos Aires, 10-12 nov., 1975. Ejercicios sobre categorización de documentos. Buenos Aires, Biblioteca Central de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires, 1975. 3 p. (109)

Ejercicios programados sobre las categorías de materias aplicadas en el procesamiento de información para los sistemas AGRIS y AGRINTER.

Programmed exercises on subject categories used in information processing for the AGRIS and AGRINTER systems.

Objetivos y programa. Buenos Aires, Biblioteca Central de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires, 1975. h. pleg. (110)

Programa y objetivos del Curso, organizado por la Biblioteca Central de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires y por el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas. Este Curso fue

impartido a bibliotecarios y documentalistas de instituciones agrícolas de Argentina que fueron previamente seleccionados como responsables de la producción de insumos dentro de su región para los Sistemas AGRIS y AGRINTER.

Program and objectives of the Course organized by the Central Library of the School of Agriculture, Buenos Aires University, and the Inter-American Institute of Agricultural Sciences. This course was given to librarians and documentalists previously selected to be in charge of the AGRIS and AGRINTER input in their regions.

LA DOCUMENTACION en el IICA. In Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas. Informe anual 1975. San José, Costa Rica, 1975. pp. 93-95. (111)

Describe la acción desarrollada por el IICA-CIDIA durante el período jul. 1974 - jun. 1975, dando énfasis a la labor realizada por este Centro en su carácter de Centro Coordinador del AGRINTER y Multinacional del AGRIS.

Describes the IICA-CIDIA's actions during July 1974 - June 1975 given emphasis to the activities carried out by this Centre as AGRINTER Coordinating Centre and AGRIS Multinational Centre.

EAST, H. The AGRIS system. In Workshop/Seminar on Regional Cooperation in Agricultural Information, College, Laguna, Philippines, 1975. Proceedings. s.l. Southeast Asia Regional Center for Graduate Study and Research in Agriculture, 1975. p. 118. (112)

Analiza la participación de los países en el AGRIS; cita al IICA-CIDIA como centro multinacional del AGRIS con la responsabilidad de identificar, adquirir y procesar la información agrícola producida en América Latina y el Caribe a través del AGRINTER.

Analyses the countries participation in AGRIS; mentions the IICA-CIDIA as AGRIS multinational centre with the responsibility for identifying, collecting and processing the agricultural information produced in Latin America and the Caribbean through the AGRINTER system.

FERNANDEZ, A. Colombia: plan de acción para promover un servicio de información agropecuaria. Paris, UNESCO, UNDP, 1975. pp. 13, 17, 25. (113)

Analiza la situación de la documentación agrícola en Colombia con la finalidad de fortalecer el Subsistema Nacional de Información en Ciencias Agropecuarias. Da énfasis a la participación de Colombia en los sistemas de información agrícolas a nivel latinoamericano y mundial (AGRINTER y AGRIS).

Analyses the current status of the agricultural documentation in Colombia with the object of strengthening the National Subsystem of the Agricultural Sciences. Emphasis is placed on the Colombia participation in the agricultural information systems at Latin-American (AGRINTER) and world (AGRIS) levels.

FERNANDEZ, A. y GIETZ, R. Usuarios y servicios en información agrícola. s.n.t. pp. 9, 16. (Documento presentado en la 4a. Reunión Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas, México, D. F., 8-11 abr., 1975). (114)

Comenta la amplitud de la información agrícola, sus centros de interés y disciplinas relacionadas. Agrupa el mercado real y potencial de los usuarios de la información agrícola con datos particulares de Argentina. Analiza las necesidades de información de los usuarios y estudia la adecuación de los servicios de información y documentación agrícola en función de esas necesidades. Menciona AGRINTER y AGRIS como los sistemas de información que atienden la necesidad de información del investigador agrícola.

Comments the amount of the agricultural information its specialized branches and related sciences. Presents the real and potential market of the agricultural information users with data related with Argentina. Analyzes the information needs of the users and fits the information and documentation services in function of these needs. Mentions AGRINTER and AGRIS as information systems design to attend the information needs of the agricultural researches.

GALRAO, M. J. "Aide Memoire" de Mesas Redondas realizadas con la Sra. M. T. Martini y personal profesional del CIDIA (Insumo del AGRINTER y AGRIS). Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1975. 8 p. (115)

Resumen de las discusiones sobre las operaciones de insumo que se realizaron con la Sra. Martinelli del Centro Coordinador del AGRIS durante su permanencia en el CIDIA, 7-10 abr., 1975.

Summary of discussions on AGRIS and AGRINTER input operations, carried out by Mrs. Martinelli from the AGRIS Coordinating Centre during April 7-10, 1975.

GALRAO, M. J. Control de términos agrícolas en español. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1975. 6 p. (Documento para discusión presentado en la 7a. Mesa Redonda del AGRINTER, Maracay, Venezuela, 24-26 nov., 1975). (116)

Presenta la labor desarrollada por el IICA-CIDIA como Centro Coordinador del AGRINTER para la elaboración del Vocabulario Agrícola en Español. Se analizan los siguientes aspectos: 1) Antecedentes; 2) Objetivos; 3) Organización del Vocabulario; 4) Proyecciones; 5) Asistencia técnica; 6) Interconexión con el AGRIS; 7) Participación de los países.

Presents the action carried out by IICA-CIDIA, in its capacity as AGRINTER Coordinating Centre, for the preparation of the Agricultural Vocabulary in Spanish. The information is grouped under the following aspects: 1) Background; 2) Objectives; 3) Vocabulary organization; 4) Projections; 5) Technical assistance; 6) Interconnection with AGRIS; 7) Countries' participation.

Vocabulario agrícola en español. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1975. 88 p. (Documento para discusión). (117)

Instrumento en desarrollo para permitir la recuperación de la información incluida en el AGRINTER. En esta etapa de desarrollo del Sistema, el Vocabulario es el instrumento de trabajo que permite la normalización de los términos seleccionados para generar el KWIC del Índice Agrícola de América Latina y el Caribe. El documento se divide en dos partes: 1) Lista de los términos con sus respectivas referencias; 2) Lista de nombres científicos que corresponden a los términos sobre plantas, insectos, etc., incluidos en la 1a. parte.

Preliminary edition of a work tool which will permit the retrieval of information included in AGRINTER. During this stage of the System's development, the Vocabulary is being used for the standardization of terms selected for generating the KWIC index of the "Índice Agrícola de América Latina y el Caribe". This document is divided into two parts: 1) List of terms accompanied by their references; 2) List of scientific names related to common terms of plants, insects, etc. included in the first part.

INDICE AGRICOLA de América Latina y el Caribe v. 10, no. 1 - Turrialba, Costa Rica, Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas, 1975 - (118)

Constituye el principal servicio del AGRINTER en esta fase de desarrollo del Sistema.

El Índice es una publicación trimestral que contiene datos bibliográficos de la literatura producida en los dos últimos años en América del Sur, América Central, Panamá, México y el Caribe. En la organización de la información y la descripción de los datos bibliográficos se aplica la metodología del AGRIS. Cada fascículo del Índice se divide en tres secciones: 1) Sección categorizada 2) Un índice analítico (KWIC); 3) Índice de autores.

Constitutes the main AGRINTER service in this stage of the system's development. The Index is a quarterly publication which includes bibliographical data on agricultural literature published in South America, Central America, Panama, Mexico and the Caribbean during the last two years. In the information processing and bibliographical data description, AGRIS methodology was used. Each issue is divided into three sections: 1) Categorized section; 2) KWIC index; 3) Author's index.

INSTITUTO CENTROAMERICANO DE INVESTIGACION Y TECNOLOGIA INDUSTRIAL. Establecimiento de una red centroamericana de información científica y técnica con particular énfasis en información industrial. Guatemala, 1975. pp. 10-11, 17. (119)

Señala al AGRINTER como sistema pionero en el campo de la información agrícola en América Latina.

Points out AGRINTER as a pioneer system in the area of Latin American agricultural information.

JIMENEZ SAA, H. Criterios de selección para los Sistemas AGRINTER y AGRIS: publicaciones periódicas y seriadas, unidades bibliográficas. Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas. Documento no. 5. 1975. 16 p. (120)

Presenta las pautas de selección de publicaciones periódicas y unidades bibliográficas para ser incluidas en el AGRINTER.

Presents instructions for the selection of serial publications and bibliographic units to be included in the AGRINTER input.

JIMENEZ SAA, H. Normas de enriquecimiento de títulos para los Sistemas AGRINTER y AGRIS. Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas. Documento no. 8. 1975. 10 p. (121)

Presenta los criterios que deben seguir los centros que procesan la información para el AGRINTER en cuanto al enriquecimiento de los títulos de las unidades bibliográficas incluidas en el Sistema.

Criteria to be adopted in title enrichment of documentary units included in the AGRINTER input.

JIRŮ, J. AGRINTER: Regionální Informační Systém pro Zemědělství v Latinské Americe. Zemědělská Informatika (Checoslovaquia) 2(14):25-31. 1975. (122)

Información sobre el AGRINTER, sus objetivos, funciones de los centros participantes y servicios del Sistema. Una parte del artículo está dedicada al IICA-CIDIA como Centro Coordinador del AGRINTER.

States the AGRINTER's objectives, services and participating centres functions. Also, provides information on IICA-CIDIA as AGRINTER Coordinating Centre.

LENDVAY, O. Final report on a two-years assignment (Oct. 1973 - Sept. 1975) at the Inter-American Center of Agricultural Documentation and Information of the Inter-American Institute of Agricultural Sciences (IICA), Turrialba, Costa Rica. Turrialba, IICA-CIDIA, 1975. 10 p. (123)

Informa entre otros aspectos, sobre la contribución que prestó en el programa de adquisiciones, desarrollo de instrumentos de trabajo, procesamiento de la información y participación en los cursos sobre metodología del AGRIS y AGRINTER.

Brief description of author's contribution to the AGRINTER system with respect to its acquisitions program, work tools' development, information processing and courses on AGRIS/AGRINTER methodology.

LILLEY, G. Quinto Congreso Mundial de la Asociación Internacional de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas. Boletín de la UNESCO para Bibliotecas 29(6):362. 1975. (124)

Presenta un resumen de los temas discutidos en el Congreso celebrado en México, D. F., 14-18 abr., 1975. Entre los sistemas de información agrícola a nivel regional incluye el AGRINTER y su participación regional en el sistema mundial AGRIS.

Presents a summary of the papers discussed at the Congress held in Mexico, D. F., Apr. 14-18, 1975. Among the agricultural information systems at regional level, includes AGRINTER and its regional participation the AGRIS System.

MALUGANI, M. D. Desarrollo integrado e interdependencia de la información agrícola en América Latina y el Caribe: el AGRINTER, un instrumento multiplicador. In Congreso Mundial de IAALD, 5o, México, D. F., 1975. (125)

Documento presentado en el Congreso realizado en México, 14-18 abr., 1975.

Paper presented at the Congress held in Mexico, April 14-18, 1975.

Regional cooperation in agricultural information in Latin American and the Caribbean. In Workshop/Seminar on Regional Cooperation in Agricultural Information, College, Laguna, Philippines, 1975. Regional cooperation in agricultural information. s.l., Southeast Asia Regional Center for Graduate Study and Research in Agriculture, 1975. pp. 81-96. (126)

Presenta el AGRINTER y su participación en el AGRIS. Trata en forma específica de los siguientes aspectos: 1) Desarrollo de la información agrícola en América Latina; 2) Establecimiento del AGRINTER; 3) Integración de la información agrícola producida en América Latina y el Caribe al AGRIS.

Speech on AGRINTER and its participation in AGRIS System. Specific comments on: 1) Agricultural information development in Latin America; 2) AGRINTER's establishment; 3) Integration of the Latin American and the Caribbean agricultural information into AGRIS system.

MESA REDONDA del AGRINTER, 7a, Maracay, Venezuela, 24-26 nov., 1975. Información general. Maracay, Venezuela, 1975. h. pleg. (127)

Proporciona información general sobre la reunión que fue patrocinada por las siguientes instituciones: Fondo Nacional de Investigaciones Agropecuarias-FONAIAP del Ministerio de Agricultura y Cría de Venezuela; Facultad de Agronomía de la Universidad Central de Venezuela e Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas.

Gives general information on the meeting sponsored by the following institutions: National Fund of Agricultural Research-FONAIAP of the Ministry of Agriculture, Venezuela; School of Agronomy of the Central University, Venezuela, and the Inter-American Institute of Agricultural Sciences.

MESA REDONDA DEL AGRINTER, 7a. MARACAY, VENEZUELA. Recomendaciones. Maracay, Venezuela, 1975. 6 p. (128)

Describe las recomendaciones emanadas de la Mesa Redonda en base a los temas discutidos por los representantes de los países participantes: 1) Implementación y Metodología; 2) Política; 3) Coordinación operacional; 4) Recursos humanos; 5) Usuarios.

Describes the Round Table recommendations which are based on the papers discussed by the participants: 1) Implementation and Methodology; 2) Policies; 3) Coordination; 4) Human resources; 5) Users.

Relatorio de lo discutido y sugerencias. Maracay, Venezuela, 1975. 7 p. (129)

Presenta el resumen de las discusiones y las sugerencias que originaron las recomendaciones de la 7a. Mesa Redonda.

Presents a summary of discussions and suggestions which originated the recommendations of the 7th, Round Table.

ORGANIZACION DE la información y su integración al AGRINTER. El IICA en América (Costa Rica) 1(3):14. 1975. (130)

Información del curso sobre la metodología del AGRIS y AGRINTER en Santiago, Chile, 25 ago., - 5 set., 1975. Este curso fue organizado por el CENID y contó con el apoyo de la Representación del IICA en Chile.

Course on AGRIS and AGRINTER methodology given in Santiago, Chile, Aug., 25 - Sept. 5, 1975; organized by CENID (National Centre of Information and Documentation) with the support of IICA Office in Chile.

OVIEDO PONCE, M. Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas - AGRINTER. In Reunión de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas del Ecuador, 3a, Quito, 1975. Capacitación en la metodología del AGRINTER. IICA, Informes de Conferencias, Cursos y Reuniones. 1975. pp. 25-27. (131)

Describe en forma breve al AGRINTER, sus objetivos, funciones, metodología, etc. Cita la participación de Ecuador en el Sistema mediante la organización de un curso a nivel nacional.

Brief description of AGRINTER, its objectives, functions, methodology, etc. Comments on Ecuador's participation in the Inter-American System through the organization of a course at national level.

POITEVIEN R., G. y GALRAO, M. J. Categorías de materia de AGRIS y AGRINTER y la Clasificación Decimal Dewey: equivalencia de códigos. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1975. 5 p. (Documento para discusión presentado en la 7a. Mesa Redonda del AGRINTER, Maracay, Venezuela, 24-26 nov., 1975). (132)

Presenta una muestra del estudio de concordancia entre los códigos de Categorías de Materias del AGRIS y el de Dewey. El objeto de este estudio es facilitar el proceso de clasificación en las bibliotecas participantes en el Sistema, suministrándoles el número de Dewey equivalente al código de materias que se asigna en el tratamiento de la información para el AGRIS y el AGRINTER.

Presents a sample of a concordance study between AGRIS codes (categorization) and the Dewey classification. The object of this study is to facilitate the classification process at the libraries participating in the System by providing them the Dewey number equivalent for the subject code assigned in the information processing for AGRIS and AGRINTER.

PONS, O. Sistema Interamericano de Información y Documentación para las Ciencias Agrícolas - AGRINTER. In Reunión de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas del Ecuador, 3a, Quito, 1975. Capacitación de

la Metodología del AGRINTER. IICA. Informes de Conferencias, Cursos y Reuniones. 1975. pp. 15-20. (133)

Presenta las bases del AGRINTER incluyendo desde sus antecedentes hasta los servicios del Sistema. Concluye mencionando la participación del Ecuador en el AGRINTER.

General information on AGRINTER's background, structure, services, etc. Also, describes Ecuador's participation in AGRINTER.

PRESENTACION DEL AGRINTER a la Comisión Especial de la Junta Directiva del IICA, 18 oct. 1975. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1975. (134)

Exposición sobre el AGRINTER sus objetivos, estructura, funciones y acciones en los países participantes en el Sistema; se informó sobre las actividades de coordinación con los centros nacionales componentes del AGRINTER y sobre el apoyo económico que el Sistema ha recibido del IDRC, Canadá.

Speech on AGRINTER its objectives, structure, functions and actions carried out in the System's participating countries. Also it was given information on coordinating activities with the national centres which are AGRINTER's components and on the financial support given by the IDRC, Canada.

PRIMERA REUNION sobre Información y Documentación en Ciencias Agropecuarias. Revista de la Bolsa de Cereales (Argentina) no. 2894:16. 1975. (135)

Información sobre la Reunión realizada en Buenos Aires. Presenta el discurso del Subsecretario de Agricultura de Argentina en el cual enfatiza el compromiso del Sistema Nacional como componente del AGRINTER y participante del AGRIS.

Information on the Meeting held in Buenos Aires. Presents the Subsecretary of Agriculture's speech in which emphasis was placed on the agreement that the National System would act as a component of AGRINTER and a participant of AGRIS.

PROGRAMA DE INFORMACION AGROPECUARIA DEL ISTMO CENTROAMERICANO. Descripción general del Programa. San José, Costa Rica, IICA, 1975. 16 p. (136)

Información ilustrada sobre el PIADIC, programa vinculado al IICA-CIDIA, y que tiene por objetivo la identificación, recuperación y diseminación de datos conjunturales y de documentación bibliográfica sobre mercadeo, economía-sociología rural y ciencia y tecnología agrícolas emanadas de las instituciones del Istmo Centroamericano. En el documento se indica las perspectivas de los sistemas de información existentes en los países del área y señala la necesidad de establecer mecanismos de coordinación con el AGRINTER y el AGRIS.

Illustrated information on PIADIC, an information program allied with IICA-CIDIA. Its main objective is the identification, retrieval and dissemination of data on marketing, rural economy and sociology and agricultural sciences and technology emanating from the Central American countries. The perspectives of the existing information system are outlined and the needs for establishing coordination procedures with AGRINTER and AGRIS are stated.

PUCURULL DE VALENZUELA, Z. La 7a. Mesa Redonda del AGRINTER, Maracay, Venezuela, 24-26 nov., 1975. San José, Costa Rica, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas, 1975. 9 p. (137)

Analiza los puntos discutidos en la 7a. Mesa Redonda del AGRINTER. Adjunta comentarios sobre la situación en Costa Rica con relación al AGRINTER y al AGRIS y propone soluciones para la participación de Costa Rica en estos sistemas de información.

Analyzes the subject matters discussed in the 7th AGRINTER Round Table. Comments on the situation of Costa Rica in relation to AGRINTER and AGRIS and gives recommendations for the participation of Costa Rica in those information systems.

REDES INTERNACIONALES de información: DEVSIS-AGRIS. CIID Informa (Colombia) 4(1):6. 1975. (138)

Describe el sistema DEVSIS dedicado al campo económico y social y da énfasis a la participación de América Latina y el Caribe en el AGRIS a través del AGRINTER. Menciona también el apoyo económico que provee el IDRC al IICA-CIDIA como Centro Multinacional de Insumo para el AGRIS para fortalecer las operaciones de insumo de la información agrícola producida en el área de acción del AGRINTER.

Describes the DEVSIS system which deals with the economic and social information and emphasizes the participation of Latin America and the Caribbean in the AGRIS through the AGRINTER system. Also mentions the economic support provided by IDRC to IICA-CIDIA as Multi-national Input Centre of AGRIS with the objective of strengthening input operations of the agricultural information produced in the AGRINTER's area.

REUNION NACIONAL sobre Información y Documentación en Ciencias Agropecuarias, 1a, Buenos Aires, 1975. Constitución del Sistema Nacional de Información y Documentación en Ciencias Agropecuarias (SNIDECA). Buenos Aires, 1975. 3 p. (139)

Presenta el Acuerdo discutido y aprobado por los participantes para el establecimiento del Sistema Nacional.

Presents the Agreement for the establishment of the National System discussed and approved by the Meeting's participants.

_____. Lista de participantes. Buenos Aires, 1975. 5 p. (140)

Presenta la lista de participantes de la Reunión, de la cual emanó el documento sobre la constitución del Sistema Nacional de Información y Documentación en Ciencias Agropecuarias (SNIDECA); y se designó oficialmente la Biblioteca Central de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires, como núcleo coordinador del Sistema Nacional.

Presents the list of participants of the Meeting in which the National System of Agricultural Information and Documentation (SNIDECA) was established. Also in this Meeting the Central Library of the School of Agronomy of the University of Buenos Aires was officially appointed as Coordinating Centre of the National System.

_____. Objetivos y programa. Buenos Aires, Biblioteca Central de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires, 1975. h. pleg. (141)

Reunión organizada por la Biblioteca Central de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires y por el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas

las. El sistema AGRINTER fue presentado en esta Reunión, como parte del tema: "Sistema AGRIS, Sistema AGRINTER y Sistema Nacional de Información en Ciencias Agropecuarias en Argentina".

Meeting organized by the Central Library, School of Agronomy, University of Buenos Aires, and the Inter-American Institute of Agricultural Sciences. The AGRINTER System was presented under the theme: "AGRIS System, AGRINTER System and the National System of Agricultural Information and Documentation of Argentina".

REUNION SOBRE LAS OPERACIONES DEL PROGRAMA DE INFORMACION AGROPECUARIA DEL ISTMO CENTROAMERICANO, 1a, GUATEMALA, 24-26 SET., 1975. Acta. San José, Costa Rica, IICA, 1975. p. 8. (142)

Presenta las discusiones y recomendaciones de los participantes a la Reunión del PIADIC. Entre las funciones propuestas para el Programa se menciona la de financiar y colaborar con los esfuerzos de AGRINTER y AGRIS para el área centroamericana.

Presents the discussions and recommendations of the PIADIC Meeting. Among the Program's proposed functions it was mentioned the financing and collaboration with AGRINTER and AGRIS efforts for the Central America area.

RODRIGUEZ VILLAMONTE, J. I. Decisiones sobre descripción bibliográfica. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1975. 3 p. (Documento para discusión presentado en la 7a. Mesa Redonda del AGRINTER, Maracay, Venezuela, 24-26 nov., 1975). (143)

Presenta simplificaciones introducidas al Manual de Descripción Bibliográfica y a clara sobre el procedimiento en el registro de bibliografías.

Presents simplifications introduced into the Guidelines for Bibliographical Description and gives special instructions on recording bibliographies.

_____. Descripción bibliográfica; problemas identificados que impiden un proceso rápido. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1975. 2 p. (144)

Enlista los problemas identificados en el proceso de descripción bibliográfica y se sugiere la elaboración de algunos repertorios que solucionarían parcialmente estos problemas.

Lists problems identified in the bibliographical description process and suggests the preparation of some work tools which would partially solve these problems.

RODRIGUEZ VILLAMONTE, J. I. Descripción bibliográfica; programa y ejercicios. In Arboleda-Sepúlveda, O. Elementos para un curso sobre la metodología de los sistemas AGRINTER y AGRIS. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1975. pp. 21-27. (Analítica de uno de los documentos presentados en la 7a. Mesa Redonda del AGRINTER, Maracay, Venezuela, 24-26 nov., 1975). (145)

Presenta ejercicios programados a ser aplicados en la capacitación sobre la descripción bibliográfica de documentos para el AGRINTER.

Presents programmed exercises to be used in training in the bibliographical description of documents for AGRIS and AGRINTER.

_____. Entes corporativos. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1975. 7 p. (Documento para discusión presentado a la 7a. Mesa Redonda del AGRINTER, Maracay, Venezuela, 24-26 nov., 1975). (146)

Presenta comentarios sobre las entradas de entes corporativos. Se presentan los siguientes anexos: 1) Normas COSATI, traducidas al español y enriquecidas con ejemplos identificados en el registro de la información para los Sistemas AGRINTER y AGRIS; 2) Lista de entes corporativos de América Latina y el Caribe, la cual constituye una corrección y actualización de la lista presentada en la 6a. Mesa Redonda del AGRINTER.

Comments on corporative entries. The following appendices are included: 1) COSATI rules translated into Spanish and with additions of examples identified in bibliographical units selected for AGRIS and AGRINTER; 2) List of corporative authors of Latin America and the Caribbean which is a revised and updated list of the one presented at the 6th AGRINTER Round Table.

_____. y GALRAO, M. J. Revisión del Manual para Descripción Bibliográfica. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1975. 4 p. (Documento para discusión presentado en la 7a. Mesa Redonda del AGRINTER, Maracay, Venezuela, 24-26 nov., 1975). (147)

Presenta comentarios generales y específicos sobre el Manual para Descripción Bibliográfica y se dan sugerencias para aclarar, corregir y hacer más dinámico este instrumento de trabajo.

General and specific comments on the Guidelines for Bibliographical Description and some suggestions for clarifying, correcting and making this work tool more dynamic.

SCHMID, H. Computerization of the AGRINTER/AGRIS production flow at IICA-CIDIA in Turrialba, Costa, Feb. 10 - March 4, 1975. Turrialba, IICA-CIDIA, 1975. 44 p. (148)

Presenta la solución para llevar a cabo, por métodos automatizados, el procesamiento de la información para el AGRINTER y AGRIS en el IICA-CIDIA. Este documento se divide en tres partes: 1) Presenta el Programa para los próximos 2 1/2 años en lo que se refiere a equipo, personal y tiempo de computadora; 2) Detalles técnicos del proyecto; 3) Aspectos futuros en el uso de las cintas del AGRIS y AGRINTER para proveer servicios de diseminación selectiva, búsqueda retrospectiva, etc.

Presentation of solutions for carrying out information processing by computer methods for the AGRIS and AGRINTER systems at IICA-CIDIA. The report is divided into three parts: 1) Requirements of personnel, equipment and computer time for the next 2 1/2 years; 2) Technical details of the project; 3) Future aspects for the use of AGRIS and AGRINTER tapes in providing SDI (Selective Dissemination of Information), retrospective research, etc.

SEMINARIO SOBRE LA IMPLEMENTACION DEL SUBSISTEMA NACIONAL DE INFORMACION PARA LAS CIENCIAS AGROPECUARIAS Y SU INTEGRACION CON AGRINTER/AGRIS, MARACAY, VENEZUELA, JUN. 16-20, 1975. Programa. Maracay, 1975. h. pleg. (149)

Presenta el programa del Seminario dirigido a los centros de insumo de la información agrícola producida en Venezuela para los sistemas AGRINTER y AGRIS.

Presents the Seminar's program. This meeting was mainly attended by librarians from input centers which have been collaborating with the AGRINTER and AGRIS systems.

SEPTIMA MESA Redonda del AGRINTER. Boletín Informativo del Sistema Nacional de Documentación e Información Biomédica (Venezuela) no. 3:15. 1975. (150)

Informa sobre la 7a. Mesa Redonda del AGRINTER realizada en Maracay. Describe las recomendaciones emanadas de esta Reunión resaltando la de "auspiciar el establecimiento de los sistemas nacionales de información agrícola con el objeto de lograr una participación activa en los sistemas AGRINTER y AGRIS".

Reports the 7th AGRINTER Round Table held in Maracay, Venezuela. Describes the Meeting's recommendations among which it is stated the importance of "promoting the establishment of national agricultural information systems for getting a more active participation in AGRINTER and AGRIS systems".

SHEPARD, M. D. Informational function of the OAS. 14 Julio 1975. (Memorando enviado al Assistant Secretary for Management de la OEA). (151)

Presenta el AGRINTER como el único Sistema de Información ya establecido dentro de la red de la OEA.

Points out AGRINTER as the only information system already established within the OAS' network.

SISTEMA NACIONAL de Informação e Documentação Agrícola. Agrícolas (Brasil) 7(1):3. 1975. (152)

Información de los objetivos del Sistema y su integración al AGRIS y AGRINTER. Registra las bibliotecas y centros de documentación que participan en el sistema nacional.

Information on the System's objectives and its integration into AGRIS and AGRINTER. Lists the libraries and documentation centres which are involved in the national system.

SISTEMA NACIONAL DE INFORMAÇÃO E DOCUMENTAÇÃO AGRÍCOLA, BRASIL. Conceituação operacional do Sistema de Informação e Documentação Agrícola. (Projeto PNUD/FAO/BRA/72/020). Brasília, D. F., 1975. 6 p. (153)

Describe la operación del Sistema y señala que la participación de Brasil en los sistemas AGRIS y AGRINTER permite el acceso a la literatura agrícola mundial y latinoamericana por parte del especialista brasileño.

Describes the System's operation and that the Brazilian participation in the AGRIS and AGRINTER systems will allow the access to the world and Latin American agricultural literature by Brazilian specialists.

SISTEMA NACIONAL DE INFORMAÇÃO E DOCUMENTAÇÃO AGRICOLA, BRASIL. Filosofia operacional do Sistema Internacional de Informação sobre Ciencia e Tecnologia Agrícolas-AGRIS. Brasilia, D. F., 1975. 8 p. (154)

Describe en forma general, el Sistema AGRIS y señala el AGRINTER como el sistema interamericano a través del cual el Sistema Nacional de Brasil participa en el AGRIS.

General description of AGRIS system; points out AGRINTER as the Inter-American System through which the Brazilian National System participates with AGRIS.

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES. FACULTAD DE AGRONOMIA. BIBLIOTECA CENTRAL. Organigrama operacional del Sistema Nacional de Información y Documentación en Ciencias Agropecuarias. Buenos Aires, 1975. 1 p. (155)

Presenta el flujo de operaciones del Sistema Nacional y de coordinación con los sistemas AGRINTER y AGRIS.

Presents the flow chart of the National System's operation and coordination with the AGRINTER and AGRIS systems.

Publicaciones periódicas y seriadas argentinas. Buenos Aires, 1975. 18 p. (Documento presentado en el Curso sobre Metodología del AGRINTER, Buenos Aires, 10-12 nov., 1975). (156)

Lista de publicaciones seriadas publicadas en Argentina y que deben ser analizadas en el proceso de selección de unidades bibliográficas para el Sistema Nacional de Información y Documentación en Ciencias Agropecuarias (SNIDECA), el AGRINTER y el AGRIS.

Includes a list of serial publications issued in Argentina selected as inputs for the National System of Agricultural Information and Documentation (SNIDECA) and the AGRINTER and AGRIS systems.

URIBE, M. La coordinación en un servicio de documentación e información agrícola nacional. In Reunión de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas del Ecuador, 3a, Quito, 1975. Capacitación en la Metodología del AGRINTER. IICA. Informes de Conferencias, Cursos y Reuniones. 1975. pp. 8-9. (157)

Como una introducción al trabajo, se comenta sobre el AGRINTER, y sus acciones de fortalecimiento de los núcleos nacionales, la metodología utilizada, los servicios y la integración del sistema interamericano al AGRIS.

A continuación presenta un estudio sobre la organización de un servicio de documentación e información a nivel nacional para participar en el AGRINTER.

As an introduction to this document, AGRINTER, its actions for strengthening the National Centres, methodology used, services, and the integration of this system to AGRIS are mentioned. There follows a study on the organization of a documentation and information service at national level for participating in AGRINTER.

1976

ALVEAR, A. Presentación del AGRINTER a los Grupos Nacionales del Programa de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano-PIADIC. 1976. (158)

Exposición sobre AGRINTER, sus objetivos, estructura, servicios, coordinación de los componentes del Sistema e integración al AGRIS a los Grupos Nacionales de los países participantes en el Programa de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano-PIADIC: Guatemala (27 Ene. 1976), Honduras (11 Feb. 1976), Costa Rica (13 Feb. 1976), El Salvador (24 Feb. 1976).

Speech on AGRINTER its objectives, structure, services, coordination of the System's components and integration into AGRIS, to the National Groups of participating countries in the Agricultural

Information Program of the Central American Isthmus-PIADIC: Guatemala (Jan. 27, 1976), Honduras (Feb. 11, 1976), Costa Rica (Feb. 13, 1976), El Salvador (Feb. 24, 1976)

ARBOLEDA-SEPULVEDA, O. Elementos para la integración del proyecto del Subsistema Nacional de Información Agrícola de Honduras. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1976. 16 p. (Documento para discusión). (159)

Señala los objetivos generales e inmediatos del proyecto, destaca la organización funcional del Subsistema Nacional de Información Agrícola y su integración con el AGRINTER y otros sistemas nacionales e internacionales. Ofrece una estructura organizacional del Centro Nacional Coordinador. Presenta un plan de acción a realizarse en un plazo de tres años con base a una solicitud de ayuda externa con una contraparte de infraestructura proporcionada por el Gobierno de Honduras.

States the project's objectives and presents the functional organization of the National Subsystem of Agricultural Information and its integration into AGRINTER and other systems. Gives on organizational structure of the National Coordinating Centre. Presents a plan of work to be carried out during three years based on an external support request and a counterpart provided by the Honduras Government.

CURSO INTERNACIONAL en Documentación Agrícola, Administración de sistemas de información agrícola, 19a, Turrialba, Costa Rica, 1976. 4 h. pleg. (160)

Información general sobre el Curso que tiene como objetivo principal la capacitación del personal directivo de los países participantes en el AGRINTER sobre los conceptos modernos de la Administración de Sistemas de Información Agrícola.

General information on the Course on modern concepts of administration of agricultural information systems to be given to those in charge of AGRINTER and AGRIS in the participating Latin American and Caribbean countries.

FALTA DE información agropecuaria contribuyente al retraso regional. La Prensa Libre, Guatemala, Enero 28:24. 1976. (161)

Información sobre la Reunión del Programa de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano (PIADIC), Guatemala, Ene. 27, 1976 para la organización de grupos nacionales del Sistema. Cita el AGRINTER como el sistema interamericano ya puesto en marcha por el IICA.

Information on the Meeting of the Agricultural Information Program of the Central American Isthmus (PIADIC), Guatemala, Jan. 27, 1976 for the organization of the System's national groups. Cites AGRINTER as the Inter-American System already established by IICA.

INDICE DE AUTORES

Digitized by Google

INDICE DE AUTORES

- Agudelo, A. 12
Alvear, A. 39-41, 88, 158
Aquino, L. T. A. 15-16
Araujo, J. E. G. 17, 89-90
Arboleda-Sepúlveda, O. 18-19, 44-46, 91-98, 159
Arias, A. M. 47
Blanco de Gómez, M. 101-102
Bonfanti, C. 103
Cáceres Ramos, H. 21-23, 54-55, 104
Centro Nacional de Información y Documentación, Chile 56
Convenio IICA/ROCAP 105
COSATI 106
Chastinet, Y. S. 82
East, H. 112
Elsó G., S. 61
Fernández, A. 113-114
Galrao, M. J. 26-27, 63-67, 115-117, 132, 147
Gietz, R. 114
Hernández G., M. 28
Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial, Guatemala 119
Jiménez Saa, H. 120-121
Jirù, J. 122
Leatherdale, D. 73
Lendvay, O. 74, 123
Ligocki, M. 75
Lilley, G. 124
MacLean, A. 76
Malugani, M. D. 2-3, 29-30, 77-78, 125-126
Marquez, O. 103
Martinelli, M. T. 79
Mesa Redonda del AGRINTER, 6a, Turrialba, Costa Rica, 1974. 80
Mesa Redonda del AGRINTER, 7a, Maracay, Venezuela, 1975. 127-129
Mesa Redonda del IICA-PIDBA, 4a, Turrialba, Costa Rica, 1972. 4
Niedermeyr, W. 32
Oviedo Ponce, M. 131
Poitevien R., G. 132
Ponce, C. de A. 82
Pons, O. 133
Programa de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano, Costa Rica 136
Pucurull de Valenzuela, Z. 81, 137
Ramsay, J. 33
Reunión Nacional sobre Información y Documentación en Ciencias Agropecuarias, 1a, Buenos Aires, 1974. 135, 139-141
Reunión sobre las Operaciones del Programa de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano, 1a, Guatemala, 1975. 142
Robredo, J. 82
Rodríguez Villamonte, J. I. 143-147
Rojas L., O. G. 5
Schmid, H. 148
Seminario Nacional sobre Información Científica en Ciencias Agropecuarias y Forestales, 1o, Santiago, Chile, 1974. 86-87
Seminario sobre la Implementación de Información del Subsistema Nacional de Información para las Ciencias Agropecuarias y su integración con el AGRINTER/AGRIS, Maracay, Venezuela, 1975. 149
Sistema Nacional de Informação e Documentação Agrícola, Brasil 83-85, 153-154
Shepard, M. D. 151
Teixeira, C. 36
Universidad de Buenos Aires. Facultad de Agronomía. Biblioteca Central. 155-156
Uribe, M. 157
Vicentini, A. L. C. 6

INDICE DE MATERIAS

INDICE DE MATERIAS

- Acuerdos, Venezuela 10
Administración de sistemas 160
AGRIS 3, 29-30, 71, 77-78, 112, 124, 126, 138
Argentina-AGRINTER/AGRIS 135, 139-141, 155-156
Automatización 13, 32, 99, 148
Autores corporativos 47, 57, 146
Banco de Datos de Bibliografías Agrícolas de América Latina y el Caribe 20, 26, 52, 63, 70, 97, 100
Biblioteca Agropecuaria Nacional, Bolivia 68
Bibliotecas agrícolas, Brasil 83
Bibliotecas agrícolas, Ecuador 19
Bibliotecas agrícolas, México 91
Bolivia-AGRINTER/AGRIS 68
Brasil-AGRINTER/AGRIS 36, 51, 53, 75, 152-154
Campaña de adquisiciones 40, 61
Capacitación, recursos humanos 8, 9, 56-60
Catálogo colectivo 22, 98
Categorías AGRIS/Clasificación Decimal de Dewey 132
Categorías de materias 73-74
Cateogrización 109
Centro Coordinador/AGRINTER 7, 71-72, 76, 92, 96, 104, 111, 122
Centro Ecuatoriano de Documentación Agrícola 19, 42, 46
Centro Nacional de Documentación Agrícola de El Salvador 45
Centro Regional de Documentación Agrícola, Pelotas, Brasil 27
Centros de documentación, Ecuador 19
Centros Nacionales 18, 44, 93, 157
Colombia-AGRINTER/AGRIS 28, 43, 54, 113
Compatibilidad AGRINTER/AGRIS 13, 32, 148
Cooperación técnica (IICA-CIDIA) 13, 24
Cooperación técnica (IICA-PAISES) 19, 27, 42-43, 45-46, 54, 91, 159
Coordinación 18, 89, 90
Core list, Argentina 156
Core list, Brasil 82
Core list, IICA-CIDIA 41, 88
Costa Rica-AGRINTER/AGRIS 81, 137
Criterios de selección 120
Cursos 56-60, 93-94, 107-110, 160
Chile-AGRINTER/AGRIS 56, 86-87
Descripción bibliográfica 64, 65, 79, 106-107, 115, 143-147
DEVSI 138
Divulgación 6, 25, 34-35, 37, 48-52, 57-58, 60, 62, 69
Documento básico 1, 35
Ecuador-AGRINTER/AGRIS 46, 131, 133
El Salvador-AGRINTER/AGRIS 45
Enriquecimiento de títulos 121
Estudios de diagnóstico 95, 97, 113
Evaluación, revistas 82
Hoja Informativa del Banco de Datos 70
Honduras-AGRINTER/AGRIS 159
Implementación y desarrollo 1, 3-4, 7, 11, 21, 23, 38, 48-50, 55, 104, 123, 125, 157
Índice Agrícola de América Latina y el Caribe 118
Instrumentos de trabajo 41, 47, 65-68, 73-74, 79, 82, 88, 106, 116-117, 120-121, 132, 143-147, 156
Insumo 24, 92-93, 115, 143-147
Mesa Redonda del AGRINTER, 5a, 1973. 31
Mesa Redonda del AGRINTER, 6a, 1974. 48, 62, 80
Mesa Redonda del AGRINTER, 7a, 1975. 127-129, 137, 150
Metodología 13, 41, 47, 64-65, 73, 79
Metodología, capacitación 8-9, 57-60, 93-94, 107-110, 130
México-AGRINTER/AGRIS 91
Modelo normativo, Centros Nacionales 44
Nicaragua-AGRINTER/AGRIS 102
Participantes 4
Planeamiento 1-3
Programa de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano 105, 136, 142, 158, 161
Promoción 2-3, 14, 29-30, 33, 39, 78, 101, 119, 122, 124-126, 131, 133, 134, 151, 157-158
Proyecto CRISTAL 85
Publicaciones 70, 118
Recomendaciones, 7a. Mesa Redonda AGRINTER. 128
Rede Regional de Documentação e Informação Agrícola do Trópico Americano 75
Reunión de Bibliotecarios Agrícolas, Ecuador, 1973. 34
Reunión del Programa de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano, Guatemala, 1976 161
Sistema Nacional de Información, Colombia 5
Sistema Nacional de Informação Científica e Tecnológica, Brasil 16, 152-154
Sistemas de información 103
Subsistema Agrícola de Informação Científica e Tecnológica, Brasil 36, 75
Subsistema Nacional de Información Agrícola, Costa Rica 81
Subsistema Nacional de Información Agrícola, Honduras 159
Subsistema Nacional de Información Agrícola, México 91
Subsistema Nacional de Información Agrícola, Venezuela 69, 149

Subsistema Nacional de Información Agropecuaria y Forestal, Chile 86-87
Subsistema Nacional de Información en Ciencias Agropecuarias, Colombia 28, 43, 54, 113
Sistema Nacional sobre Información y Documentación en Ciencias Agropecuarias, Argentina 139-140, 155

Terminal Trópico Húmedo/Amazonia 75
Unidad de Documentación e Información en Mercadeo Agrícola (CEIMA, Colombia) 12
UNISIST 77
Usuarios 114
Venezuela-AGRINTER/AGRIS 10, 69, 149
Vocabularios 66-67, 85, 116-117

